



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

57. aastakäik

5. mai 2014

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2014/C 135/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 129, 28.4.2014.	1
2014/C 135/02	Euroopa Kohtu otsus, 25. märts 2014, ametlike puhkepäevade ja kohtutöö vaheaegade kohta	2

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2014/C 135/03	Kohtuasi C-222/12: Euroopa Kohtu (kuues koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Tartu Ringkonnakohtu eelotsusetaotlus – Eesti) – A Karuse AS versus Politsei- ja Piirivalveamet (Maanteevedu — Määrus (EÜ) nr 561/2006 — Kohustus kasutada sõidumeerikut — Erand teehoolduseks kasutatava sõiduki puhul — Laadimiskohast teehooldustööde paika kruusa vedav sõiduk)	3
2014/C 135/04	Kohtuasi C-366/12: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Finanzamt Dortmund-West versus Klinikum Dortmund gGmbH (Eelotsusetaotlus — Kuues direktiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 A osa lõike 1-punkt b — Kaubatarne — Tsütostaatikumide tarnimine ambulatoorsete patsientide raviks — Erinevate maksukohustuslaste tehtud tarned — Artikli 13 A osa lõike 1 punkt c — Meditsiiniline abi — Ravimid, mille kirjutab välja haiglas erapraksise korras tegutsev arst — Otseselt seotud tegevus — Meditsiinilise abi kõrvalteenused — Tehingud, mis on füüsiliselt ja majanduslikult lahutamatud) . . .	4

2014/C 135/05	Kohtuasi C-375/12: Euroopa Kohtu (viies koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Tribunal administratif de Grenoble'i eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Margaretha Bouanich <i>versus</i> Direction départementale des finances publiques de la Drôme (Eelotsusetaotlus — ETL artikkel 63 — Kapitali vaba liikumine — ETL artikkel 49 — Asutamisevabadus — Füüsiliste isikute tulumaks — Otsuste maksude ülempiir vastavalt tulule — Kahepoolne topeltmaksustamise vältimise leping — Teises liikmesriigis asuva äriühingu jaotatud selliste dividendide maksustamine, millelt on maks juba kinni peetud — Teises liikmesriigis tasutud maksu arvestamata jätmine või osaline arvessevõtmine maksu ülempiiri arvutamisel — ETL artikkel 65 — Piirang — Põhjendatus)	5
2014/C 135/06	Kohtuasi C-456/12: Euroopa Kohtu (suurkoda) 12. märtsi 2014. aasta otsus (Raad van State eelotsusetaotlus – Madalmaad) – O <i>versus</i> Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel ja Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel <i>versus</i> B (Direktiiv 2004/38/EÜ — ETL artikli 21 lõige 1 — Õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil — Soodustatud isikud — Liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodaniku õigus elada selle liidu kodaniku kodakondsusjärgses liikmesriigis — Liidu kodaniku tagasipöördumine sellesse liikmesriiki pärast mitut lühiajalist viibimist teises liikmesriigis)	6
2014/C 135/07	Kohtuasi C-457/12: Euroopa Kohtu (suurkoda) 12. märtsi 2014. aasta otsus (Raad van State eelotsusetaotlus – Madalmaad) – S <i>versus</i> Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel ja Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel <i>versus</i> G (ETL artikkel 20, ETL artikli 21 lõige 1 ja ETL artikkel 45 — Direktiiv 2004/38/EÜ — Õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil — Soodustatud isikud — Liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodaniku õigus elada selle liidu kodaniku kodakondsusjärgses liikmesriigis — Liidu kodanik, kes elab oma kodakondsusjärgses liikmesriigis — Kutsealane tegevus — Korrapärased käigud teise liikmesriiki)	7
2014/C 135/08	Kohtuasi C-464/12: Euroopa Kohtu (viies koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Østre Landsret'i eelotsusetaotlus – Taani) – ATP Pension Service A/S <i>versus</i> Skatteministeriet (Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastus — Artikli 13 B osa punkti d alapunktid 3 ja 6 — Eriotstarbelised investeerimisfondid — Tööandjapensioniskeemid — Haldamine — Hoiuste, arvelduskontode, maksete ja ülekannetega seotud tehingud)	8
2014/C 135/09	Kohtuasi C-512/12: Euroopa Kohtu (esimene koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Conseil d'État' eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Octapharma France SAS <i>versus</i> Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des affaires sociales et de la santé (Õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 2001/83/EÜ — Direktiiv 2002/98/EÜ — Kohaldamisala — Labiilne veretoodo — Tööstuslikult valmistatud plasma — Direktiivide kohaldamine samaaegselt või üksteist välistavalt — Liikmesriigi võimalus näha plasma suhtes ette rangem kord kui ravimite suhtes).	9
2014/C 135/10	Kohtuasi C-548/12: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Landgericht Krefeldi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Marc Brogsitter <i>versus</i> Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf (Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Kohtualluvus tsiviil- ja kaubandusajades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Valikuline kohtualluvus — Artikli 5 punktid 1 ja 3 — Vastutuse tuvastamise hagi — Lepinguline või lepinguväline olemus)	10
2014/C 135/11	Kohtuasi C-599/12: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Rechtbank van eerste aanleg te Brugge eelotsusetaotlus – Belgia) – Jetair NV, BTW-teenus BTWE Travel4you <i>versus</i> FOD Financiën (Käibemaks — Reisibüroode eriskeem — Väljaspool Euroopa Liitu tehtud tehingud — Kuues direktiiv 77/388/EMÜ — Artikli 28 lõige 3 — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikkel 370 — Standstill-tingimus — Siseriiklike õigusnormide muutmine ülevõtmise tähtajal).	10
2014/C 135/12	Liidetud kohtuasjad C-29/13 ja C-30/13: Euroopa Kohtu (esimene koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Administrativen sad Sofia-grad'i eelotsusetaotlus – Bulgaaria) – Global Trans Lodzhistik OOD <i>versus</i> Nachalnik na Mitnitsa Stolichna (Eelotsusetaotlus — Ühenduse tolliseadustik — Artiklid 243 ja 245 — Määrus (EMÜ) nr 2454/93 — Artikkel 181a — Vaidlustatav otsus — Kohtusse esitatud kaebuse vastuvõetavus juhul, kui eelnevalt ei ole haldusasutusele kaebust esitatud — Kaitseõiguste tagamine põhimõtte)	11

2014/C 135/13	Kohtuasi C-38/13: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Sąd Rejonowy w Białymstoku eelotsusetaotlus – Poola) – Małgorzata Nierodzik <i>versus</i> Samodzielny Publiczny Psychiatryczny Zakład Opieki Zdrowotnej im. dr Stanisława Deresza w Choroszczy (Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 1999/70/EÜ — Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Töandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) raamkokkulepe tähtjalise töö kohta — Klausel 4 — Mõiste „töötingimused” — Tähtjalise töölepingu ülesütlemise etteteatamistähtaeg — Erinev kohtlemine võrreldes tähtajatu töölepingu alusel töötajatega)	13
2014/C 135/14	Kohtuasi C-52/13: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Consiglio di Stato eelotsusetaotlus – Itaalia) – Posteshop SpA – Divisione Franchising Kipoint <i>versus</i> Autorità garante della concorrenza e del mercato, Presidenza del Consiglio dei Ministri (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2006/114/EÜ — Mõisted „eksitav reklaam” ja „võrdlev reklaam” — Liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt on eksitav reklaam ja lubamatu võrdlev reklaam kaks erinevat õigusvastast tegu).	13
2014/C 135/15	Kohtuasi C-107/13: Euroopa Kohtu (teine koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Administrativen sad Veliko Tarnovo eelotsusetaotlus – Bulgaaria) – FIRIN OOD <i>versus</i> Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Ühine käibemaksusüsteem — Sisendkäibemaksu mahaarvamine — Ettemaksete tegemine — Mahaarvamise keelamine — Pettus — Mahaarvamise korrigeerimine, kui maksustatavat tehingut ei ole tehtud — Tingimused)	14
2014/C 135/16	Kohtuasi C-132/13: Euroopa Kohtu (kuues koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Landgericht Köln'i eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV <i>versus</i> ILME GmbH (Eelotsusetaotlus — Õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 2006/95/EÜ — Mõiste „elektriseade” — CE-vastavusmäärgis — Mitmepooluseliste elektriühenduste korpused)	15
2014/C 135/17	Kohtuasi C-155/13: Euroopa Kohtu (neljas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia eelotsusetaotlus – Itaalia) – Società Italiana Commercio e Servizi srl, likvideerimisel (SICES) jt <i>versus</i> Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia (Põllumajandus — Määrus (EÜ) nr 341/2007 — Artikli 6 lõige 4 — Tariifikvoodid — Hiinast pärit küüslauk — Impordilitsentsid — Teatavatest impordilitsentsidest tulenevate õiguste üleandmise võimatus — Kõrvalehoidmine — Õiguse kuritarvitamine).	16
2014/C 135/18	Kohtuasi C-190/13: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Juzgado de lo Social nº 3 de Barcelona eelotsusetaotlus – Hispaania) – Antonio Márquez Samohano <i>versus</i> Universitat Pompeu Fabra (Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 1999/70/EÜ — Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Töandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) raamkokkulepe tähtjalise töö kohta — Ülikoolid — Abiõppejõud — Järjestikused tähtjalised töölepingud — Klausli 5 punkt 1 — Meetmed, mille eesmärk on hoida ära tähtjaliste lepingute kasutamise kuritarvitamist — Mõiste „objektiivsed alused”, mis õigustavad selliseid lepinguid — Klausel 3 — Mõiste „tähtajatu tööleping” — Sanktsioonid — Õigus hüvitisele — Tähtajatu töölepingu alusel töötavate töötajate erinev kohtlemine).	17
2014/C 135/19	Kohtuasi C-204/13: Euroopa Kohtu (kuues koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Finanzamt Saarlouis <i>versus</i> Heinz Malburg (Maksustamine — Käibemaks — Mahaarvamiseõiguse tekkimine ja kohaldamisala — Seltsingu lõpetamine seltsinglase poolt — Selle seltsingu kliendibaasist osa omandamine — Mitterahaline sissemakse teise seltsingusse — Sisendkäibemaksu tasumine — Võimalik mahaarvamiseõigus)	18
2014/C 135/20	Kohtuasi C-30/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 22. jaanuaril 2014 – Ryanair Ltd <i>versus</i> PR Aviation BV	18
2014/C 135/21	Kohtuasi C-42/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Naczelny Sąd Administracyjny (Poola) 27. jaanuaril 2014 – Minister Finansów <i>versus</i> Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Warszawie	19
2014/C 135/22	Kohtuasi C-49/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia de Cartagena (Hispaania) 3. veebruaril 2014 – Finamadrid E.F.C, SA <i>versus</i> Jesús Vicente Albán Zambrano jt	20
2014/C 135/23	Kohtuasi C-54/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia nº 34 de Madrid (Hispaania) 5. veebruaril 2014 – Rafael Villafañez Gallego ja María Pérez Anguio <i>versus</i> Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.	20

2014/C 135/24	Kohtuasi C-56/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (Belgia) 5. veebruaril 2014 – Openbaar Ministerie versus Marc Emiel Melanie De Beuckeleer jt	21
2014/C 135/25	Kohtuasi C-61/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento (Itaalia) 7. veebruaril 2014 – Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato versus Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino” jt	21
2014/C 135/26	Kohtuasi C-63/14: 10. veebruaril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Prantsuse Vabariik	22
2014/C 135/27	kohtuasi C-70/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Administrativo e Fiscal de Viseu (Portugal) 10. veebruaril 2014 – Agrocaramulo – Empreendimentos Agropecuários do Caramulo S. A. versus Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP).	23
2014/C 135/28	Kohtuasi C-75/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Ávila (Hispaania) 11. veebruaril 2014 – Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, SA versus Francisco Javier Rodríguez Barbero ja María Ángeles Barbero Gutiérrez	23
2014/C 135/29	Kohtuasi C-88/14: 21. veebruaril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu	24
2014/C 135/30	Kohtuasi C-102/14 P: Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, SA 4. märtsil 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 13. jaanuari 2014. aasta määruse peale kohtuasjas T-134/12: Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT versus komisjon	25
2014/C 135/31	Kohtuasi C-114/14: 10. märtsil 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Rootsi Kuningriik.	26
2014/C 135/32	Kohtuasi C-116/14: 10. märtsil 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik	27
2014/C 135/33	Kohtuasi C-121/14: 12. märtsil 2014 esitatud hagi – Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik versus Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu	28

Üldkohus

2014/C 135/34	Kohtuasi T-292/11: Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Cemex jt versus komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)	29
2014/C 135/35	Kohtuasi T-293/11: Üldkohtu 14. märtsi 2014. aastaotsus – Holcim (Saksamaa) ja Holcim versus komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)	29
2014/C 135/36	Kohtuasi T-296/11: Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Cementos Portland Valderrivas versus komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Piisavalt veenvad kaused tõendid — Kohtulik kontroll — Proportsionaalsus)	30
2014/C 135/37	Kohtuasi T-297/11: Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Buzzi Unicem versus komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Hea halduse põhimõte — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)	31
2014/C 135/38	Kohtuasi T-302/11: Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – HeidelbergCement versus komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)	31
2014/C 135/39	Kohtuasi T-305/11: Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Italmobiliare versus komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Hea halduse põhimõte — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)	32

2014/C 135/40	Kohtuasi T-306/11: Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Schwenk Zement versus komisjon (Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Põhjemendamiskohustus — Proportsionaalsus)	32
2014/C 135/41	Kohtuasi T-131/13: Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Lardini versus Siseturu Ühtlustamise Amet (nööpaugus olev lill) (Ühenduse kaubamärk — Nööpaugus olevas lilles seisneva ühenduse kaubamärgi taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b).	33
2014/C 135/42	Kohtuasi T-134/10: Üldkohtu 7. märtsi 2014. aasta määrus – FESI versus nõukogu (Tühistamishagi — Dumping — Teatavate Vietnamist ja Hiina Rahvavabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes kehtestatud lõpliku dumpinguvastase tollimaksu laiendamine Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes — Sõltumatuid importijaid esindav ühing — Isikliku puutumuse puudumine — Üldkohaldatav akt, mis sisaldab rakendusmeetmeid — Vastuvõetamatus)	34
2014/C 135/43	Kohtuasi T-430/10: Üldkohtu 10. märtsi 2014. aasta määrus – Magnesitas de Rubián jt versus komisjon (Keskkond — Saastuse kompleksne vältimine ja kontroll — Tsemendi, lubja ja magneesiumoksiidi tootmise parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokument — Nõue tuvastada, et otsuse tegemise vajadus on ära langenud — Rahuldamata jätmine — Hagist loobumine — Kohtuasja registrist kustutamine)	34
2014/C 135/44	Kohtuasi T-158/11: Üldkohtu 10. märtsi 2014. aasta määrus – Magnesitas de Rubián jt versus Euroopa Liidu Nõukogu (Keskkond — Saastuse kompleksne vältimine ja kontroll — Direktiivi 2010/75/EL artikli 13 lõikes 7 sisalduv individuaalne otsus — Nõue tuvastada, et otsuse tegemise vajadus on ära langenud — Rahuldamata jätmine — Hagist loobumine — Kohtuasja registrist kustutamine)	35
2014/C 135/45	Kohtuasi T-411/11: Üldkohtu 10. märtsi 2014. aasta määrus – Hemofarm versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Laboratorios Diafarm (HEMOFARM) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine).	36
2014/C 135/46	Kohtuasjad T-240/12 ja T-211/13: Üldkohtu 7. märtsi 2014. aasta määrus – Eni versus komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Butadienkautsuki ja emulsioonpolümeerisatsiooni teel toodetud stüreen-butadienkautsuki turg — Otsus EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise kohta — Üldkohtu otsus osaliselt tühistada ja muuta komisjoni otsust — Menetluse taasavamine — Uus vastuväiteteatis — Menetluse lõpetamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine).	36
2014/C 135/47	Liidetud kohtuasjad T-241/12 ja T-210/13: Üldkohtu 7. märtsi 2014. aasta määrus – Versalis versus komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Butadienkautsuki ja emulsioonpolümeerisatsiooni teel toodetud stüreen-butadienkautsuki turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Komisjoni otsuse osaline tühistamine ja muutmine Üldkohtu poolt — Menetluse jätkamine — Uus vastuväiteteatis — Menetluse lõpetamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine).	37
2014/C 135/48	Kohtuasi T-518/12: Üldkohtu 10. märtsi 2014. aasta määrus – Spirlea versus komisjon (Tühistamishagi — Rahvatervis — Otsus lõpetada menetlus katseprojekti „EU Pilot” raames — Kaebuse menetlemise lõpetamine — Kohustuste rikkumise menetluse algatamata jätmine — Vastuvõetamatus)	38
2014/C 135/49	Kohtuasi T-187/13: Üldkohtu 20. veebruari 2014. aasta määrus – Jannatian versus nõukogu (Tühistamishagi — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed — Nende isikute ja üksuste loetelu, kelle suhtes neid piiravaid meetmeid kohaldatakse — Hagi esitamise tähtaeg — Hilinemine — Vastuvõetamatus).	38
2014/C 135/50	Kohtuasi T-578/13 R: Üldkohtu presidendi 13. veebruari 2014. aasta määrus – Luxembourg Pamol (Cyprus) ja Luxembourg Industries versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Taimekaitsevahendite turuleviimise menetlus — Toimeaine heakskiitmist puudutavate dokumentide avaldamine — Teatava teabe konfidentsiaalsena käsitlemise taotluse rahuldamatajätmine — Täitmise peatamise taotlus — Vastuvõetavus — Kiireloomulisus — Fumus boni iuris — Huvide kaalumise)	39
2014/C 135/51	Kohtuasi T-1/14 R: Üldkohtu presidendi 7. märtsi 2014. aasta määrus – Aluminium Cortizo ja Cortizo Cartera versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Hispaania ametiasutuste poolt teatavatele majandushuviühingutele ja nende investoritele antud abi — Laevade ostmiseks ette nähtud teatavate kapitalirendilepingute suhtes kohaldatav maksustamiskord (Hispaania maksu tasaarvelduse süsteem) — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Vorminõuete järgimata jätmine — Vastuvõetamatus)	40

2014/C 135/52	Kohtuasi T-506/12 P: Eva Cuallado Martorelli 12. märtsil 2014 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 18. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas F-96/09: Cuallado Martorell versus komisjon	40
2014/C 135/53	Kohtuasi T-11/14: 3. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Grundig Multimedia versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Pianissimo)	41
2014/C 135/54	Kohtuasi T-36/14: 15. jaanuaril 2014 esitatud hagi – St'art jt versus komisjon	42
2014/C 135/55	Kohtuasi T-65/14: 28. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Bank Refah Kargaran versus nõukogu	43
2014/C 135/56	Kohtuasi T-74/14: 31. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Prantsusmaa versus komisjon	44
2014/C 135/57	Kohtuasi T-76/14: 4. veebruaril 2014 esitatud hagi – Morningstar versus komisjon	45
2014/C 135/58	Kohtuasi T-77/14: 4. veebruaril 2014 esitatud hagi – EE versus Siseturu Ühtlustamise Amet (halli tooni motiiv)	46
2014/C 135/59	Kohtuasi T-78/14: 4. veebruaril 2014 esitatud hagi – Benediktinerabtei St. Bonifaz versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Andechser Molkerei Scheitz (Genuß für Leib & Seele KLOSTER Andechs SEIT 1455).	46
2014/C 135/60	Kohtuasi T-81/14: 6. veebruaril 2014 esitatud hagi – Energy Brands versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Smart Wines (SMARTWATER)	47
2014/C 135/61	Kohtuasi T-84/14: 6. veebruaril 2014 esitatud hagi – Harrys Pubar versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Harry's New York Bar (HARRY'S NEW YORK BAR)	48
2014/C 135/62	Kohtuasi T-85/14: 7. veebruaril 2014 esitatud hagi – Infocit versus Siseturu Ühtlustamise Amet – DIN (DINKOOL)	48
2014/C 135/63	Kohtuasi T-89/14: 10. veebruaril 2014 esitatud hagi – Export Development Bank of Iran versus nõukogu	49
2014/C 135/64	Kohtuasi T-90/14: 3. veebruaril 2014 esitatud hagi – Secolux versus komisjon ja CdT.	50
2014/C 135/65	Kohtuasi T-93/14: 10. veebruaril 2014 esitatud hagi – St'art jt versus komisjon	51
2014/C 135/66	Kohtuasi T-94/14: 11. veebruaril 2014 esitatud hagi – EE versus Siseturu Ühtlustamise Amet (värvilise mustri motiiv)	52
2014/C 135/67	Kohtuasi T-96/14: 11. veebruaril 2014 esitatud hagi – Vimeo versus Siseturu Ühtlustamise Amet – PT Comunicações (VIMEO)	52
2014/C 135/68	Kohtuasi T-130/14 P: Euroopa Liidu Nõukogu 24. veebruaril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu otsuse peale kohtuasjas F-142/11: Simpson versus nõukogu	53
2014/C 135/69	Kohtuasi T-132/14: 24. veebruaril 2014 esitatud hagi – Albis Plastic versus Siseturu Ühtlustamise Amet – IQAP Masterbatch Group (ALCOLOR)	53
2014/C 135/70	Kohtuasi T-135/14: 20. veebruaril 2014 esitatud hagi – Kicktipp versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Società Italiana Calzature (kicktipp)	54
2014/C 135/71	Kohtuasi T-136/14: 24. veebruaril 2014 esitatud hagi – Tilda Riceland Private versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Siam Grains (BASMALI LONG GRAIN RICE RIZ LONG DE LUXE)	55
2014/C 135/72	Kohtuasi T-137/14: 25. veebruaril 2014 esitatud hagi – I Castellani versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Chomarar (ringi motiiv)	55
2014/C 135/73	Kohtuasi T-140/14: 28. veebruaril 2014 esitatud hagi – Bora Creations versus Siseturu Ühtlustamise Amet (gel nails at home)	56
2014/C 135/74	Kohtuasi T-143/14: 3. märtsil 2014 esitatud hagi – EE versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kollaka tooni motiiv)	57
2014/C 135/75	Kohtuasi T-144/14: 3. märtsil 2014 esitatud hagi – EE versus Siseturu Ühtlustamise Amet (elevandiluuvärvi täpilise mustri motiiv)	57

2014/C 135/76	Kohtuasi T-156/14: 7. märtsil 2014 esitatud hagi – Volkswagen <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (StartUp).	58
2014/C 135/77	Kohtuasi T-162/14: 28. veebruaril 2014 esitatud hagi – Canadian Solar Emea jt <i>versus</i> nõukogu	58
2014/C 135/78	Kohtuasi T-163/14: 28. veebruaril 2014 esitatud hagi – Canadian Solar Emea jt <i>versus</i> nõukogu	59
2014/C 135/79	Kohtuasi T-168/14: 13. märtsil 2014 esitatud hagi – Pérez Gutiérrez <i>versus</i> komisjon.	60
2014/C 135/80	Kohtuasi T-119/12: Üldkohtu 20. veebruari 2014. aasta määrus – USFSPEI ja Loescher <i>versus</i> nõukogu	61
2014/C 135/81	Kohtuasi T-600/13: Üldkohtu 24. veebruari 2014. aasta määrus – Bimbo <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (FIBRA PROTEÍNAS NUTRIENTES).	61

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

(2014/C 135/01)

Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 129, 28.4.2014

Eelmised väljaanded

ELT C 112, 14.4.2014

ELT C 102, 7.4.2014

ELT C 93, 29.3.2014

ELT C 85, 22.3.2014

ELT C 78, 15.3.2014

ELT C 71, 8.3.2014

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

EUROOPA KOHTU OTSUS,
25. märts 2014,
ametlike puhkepäevade ja kohtutöö vaheaegade kohta
2014/C 135/02

Euroopa Kohus

arvestades kodukorra artikli 24 lõikeid 2, 4 ja 6,

arvestades asjaolu, et selle sätte kohaselt tuleb koostada ametlike puhkepäevade nimekiri ja määrata kindlaks kohtutöö vaheaegade kuupäevad,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ametlike puhkepäevade nimekiri kodukorra artikli 24 lõigete 4 ja 6 tähenduses on järgmine:

- Uusaasta,
- Teine ülestõusmispüha,
- 1. mai,
- Taevaminemispüha,
- Teine nelipüha,
- 23. juuni,
- 15. august,
- 1. november,
- 25. detsember,
- 26. detsember.

Artikkel 2

Ajavahemikul 1. novembrist 2014 kuni 31. oktoobrini 2015 on kohtutöö vaheaegade kuupäevad kodukorra artikli 24 lõigete 2 ja 6 tähenduses kindlaks määratud järgmiselt:

- Jõulud 2014: esmaspäevast 15. detsembril 2014 kuni pühapäevani 4. jaanuaril 2015,
- Lihavõtted 2015: esmaspäevast 30. märtsil 2015 kuni pühapäevani 12. aprillil 2015,
- Suvi 2015: reedest 17. juulil 2015 kuni 30. augustini 2015.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Luxembourg, 25. märts 2014

Kohtusekretär
A. CALOT ESCOBAR

President
V. SKOURIS

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (kuues koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Tartu Ringkonnakohtu eelotsusetaotlus – Eesti) – A Karuse AS versus Politsei- ja Piirivalveamet

(Kohtuasi C-222/12) ⁽¹⁾

(Maanteevedu — Määrus (EÜ) nr 561/2006 — Kohustus kasutada sõidumeerikut — Erand teehoolduseks kasutatava sõiduki puhul — Laadimiskohast teehooldustööde paika kruusa vedav sõiduk)

(2014/C 135/03)

Kohtumenetluse keel: eesti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tartu Ringkonnakohtus

Põhikohtuasja pooled

Hageja: A Karuse AS

Kostja: Politsei- ja Piirivalveamet

Ese

Eelotsusetaotlus – Tartu Ringkonnakohtus – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 561/2006, mis käsitleb teatavate autovedusid käsitlevate sotsiaalõigusnormide ühtlustamist ja millega muudetakse nõukogu määrusi (EMÜ) nr 3821/85 ja (EÜ) nr 2135/98 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3820/85, (ELT L 102, lk 1) artikli 13 lõike 1 punkti h tõlgendamine – Kohustus kasutada sõidumeerikut – Erand kohustusest teehoolduseks kasutatava sõiduki puhul – 25,5 tonnise täismassiga veoauto, millega karjäärast veetakse mööda üldkasutatavat maanteed teeparandus- ja -hooldustööde paika kruusa

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 561/2006, mis käsitleb teatavate autovedusid käsitlevate sotsiaalõigusnormide ühtlustamist ja millega muudetakse nõukogu määrusi (EMÜ) nr 3821/85 ja (EÜ) nr 2135/98 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 3820/85, artikli 13 lõike 1 punktis h sisalduvat mõistet „seoses teehooldusega kasutatavad sõidukid”, mille võib sõidumeeriku kasutamise kohustusest vabastada, tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab materjali teehooldustööde paika vedavat sõidukit tingimusel, et vedu on täielikult ja eranditult seotud nende tööde teostamisega ning kujutab endast neid töid täiendavat tegevust. Siseriikliku kohtu ülesanne on hinnata, kas see on nii, võttes arvesse kõik põhikohtuasjas tähtsust omavad asjaolud.

⁽¹⁾ ELT C 209, 14.7.2012.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Finanzamt Dortmund-West versus Klinikum Dortmund gGmbH

(Kohtuasi C-366/12) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Kuues direktiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 A osa lõike 1-punkt b — Kaubatarne — Tsiitostaatikumide tarnimine ambulatoorsete patsientide raviks — Erinevate maksukohustuslaste tehtud tarned — Artikli 13 A osa lõike 1 punkt c — Meditsiiniline abi — Ravimid, mille kirjutab välja haiglas erapraksise korras tegutsev arst — Otseselt seotud tegevus — Meditsiinilise abi kõrvalteenused — Tehingud, mis on füüsiliselt ja majanduslikult lahutamatud)

(2014/C 135/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Finanzamt Dortmund-West

Kostja: Klinikum Dortmund gGmbH

Ese

Eelotsusetaotlus – Bundesfinanzhof – Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 13 A osa lõike 1 punkti b tõlgendamine – Mõiste „haiglaravi või meditsiinilise abiga otseselt seotud tegevus” – Tegevus, mis ei kujuta enesest teenuse osutamist direktiivi artikli 6 tähenduses – Tegevus, mida teostab teine maksukohustuslane kui see, kes pakub haiglaravi või meditsiinilist abi – Tegevus, mis on otseselt seotud meditsiinilise abiga, mis ei ole maksuvaba

Resolutsioon

Selliste kaupade tarned nagu põhikohtuasjas arutusel olevad tsiitostaatikumid, mille on välja kirjutanud haiglas erapraksise korras tegutsevad arstid vähktõve ambulatoorse ravi raames, ei või nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (muudetud nõukogu 12. detsembri 2005. aasta direktiiviga 2005/92/EÜ) artikli 13 A osa lõike 1 punkti c alusel käibemaksust vabastada kui meditsiinilise abiga otseselt seotud tegevust, välja arvatud juhul, kui see tarne on füüsiliselt ja majanduslikult lahutamatu meditsiinilise abi põhiteenusest; viimati nimetatud asjaolu tuleb kontrollida eelotsusetaotluse esitanud kohtul.

⁽¹⁾ ELT C 366, 24.11.2012.

Euroopa Kohtu (viies koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Tribunal administratif de Grenoble'i eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Margaretha Bouanich versus Direction départementale des finances publiques de la Drôme

(Kohtuasi C-375/12) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — ELTL artikkel 63 — Kapitali vaba liikumine — ELTL artikkel 49 — Asutamisvabadus — Füüsiliste isikute tulumaks — Otseste maksude ülempiir vastavalt tulule — Kahepoolne topeltmaksustamise vältimise leping — Teises liikmesriigis asuva äriühingu jaotatud selliste dividendide maksustamine, millelt on maks juba kinni peetud — Teises liikmesriigis tasutud maksu arvestamata jätmine või osaline arvessevõtmine maksu ülempiiri arvutamisel — ELTL artikkel 65 — Piirang — Põhjendatus)

(2014/C 135/05)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal administratif de Grenoble

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Margaretha Bouanich

Vastustaja: Direction départementale des finances publiques de la Drôme

Ese

Eelotsusetaotlus – Tribunal administratif de Grenoble – ELTL artiklite 49, 63 ja 65 tõlgendamine – Füüsiliste isikute tulumaksu käsitlevad siseriiklikud õigusnormid, mis kehtestavad maksukohustuslase poolt tasumisele kuuluva otsese maksu ülemmäära – Nn „maksukilp” – Kahepoolne maksuleping – Teises liikmesriigis asuva äriühingu jaotatud selliste dividendide maksustamine, millelt on maks juba kinni peetud – Kinni peetud summade osaline arvesse võtmine maksu ülempiiri arvutamisel – Selliste õigusnormide põhjendamine maksusüsteemi ühtsuse tagamise vajaduse, liikmesriikide vahel maksustamispädevuse tasakaalustatud jaotuse või mis tahes muu ülekaaluka üldise huviga

Resolutsioon

ELTL artikleid 49, 63 ja 65 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt juhul, kui selle liikmesriigi resident, kes on teises liikmesriigis asuva äriühingu aktsionär, saab mõlemas riigis maksustatavaid dividende ja kui topeltmaksustamist välditakse sel viisil, et elukohariigis tehakse maksu ümberarvutus dividende maksva äriühingu riigis tasutud maksule vastavas summas, ei võeta otseste maksude ülempiiri – teatav protsent aasta jooksul saadud tulust – kehtestamisel arvesse dividende maksva äriühingu riigis tasutud maksu või võetakse seda arvesse üksnes osaliselt.

⁽¹⁾ ELT C 319, 20.10.2012.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 12. märtsi 2014. aasta otsus (Raad van State eelotsusetaotlus – Madalmaad) – O versus Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel ja Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel versus B

(Kohtuasi C-456/12) ⁽¹⁾

(Direktiiv 2004/38/EÜ — ELTL artikli 21 lõige 1 — Õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil — Soodustatud isikud — Liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodaniku õigus elada selle liidu kodaniku kodakondsusjärgses liikmesriigis — Liidu kodaniku tagasipöördumine sellesse liikmesriiki pärast mitut lühiajalist viibimist teises liikmesriigis)

(2014/C 135/06)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Apellandid: O ja Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Vastustajad: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel ja B

Ese

Eelotsusetaotlus – Raad van State – Madalmaad – ELTL artiklite 20, 21, 45 ja 56 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46) artikli 3 lõike 1, artikli 6 ning artikli 7 lõigete 1 ja 2 tõlgendamine – Liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodaniku õigus riiki siseneda ja seal elada – Liidu kodaniku tagasipöördumine kodakondsusjärgsesse liikmesriiki pärast seda, kui ta on elanud mõnes muus liikmesriigis liidu kodanikuna ELTL artikli 21 ja teenusesaajana ELTL artikli 56 tähenduses – Direktiivi kohaldamine analoogia alusel sarnaselt kohtuasjadega C-370/90 (Singh) ja C-291/05 (Eind)

Resolutsioon

ELTL artikli 21 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et olukorras, kus liidu kodanik on kolmanda riigi kodanikuga perekonnaelu alustanud või seda tegevdanud ajal, kui ta Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ) artikli 7 lõigete 1 ja 2 või artikli 16 lõigete 1 ja 2 alusel ning neis ette nähtud tingimusi järgides tegelikult elas liikmesriigis, mille kodanik ta ei ole, kohaldatakse selle direktiivi sätteid analoogia alusel juhul, kui nimetatud liidu kodanik pöördub koos oma asjaomase pereliikmega tagasi päritoluliikmesriiki. Sellisel juhul ei tohiks selle liidu kodaniku päritoluliikmesriigis tema pereliikmest kolmanda riigi kodanikule tuletatud elamisõiguse andmise tingimused olla põhimõtteliselt rangemad nendest, mis on ette nähtud selles direktiivis tuletatud elamisõiguse andmiseks sellise liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodanikule, kes on kasutanud oma õigust vabalt liikuda, asudes elama liikmesriiki, mille kodanik ta ei ole.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 12. märtsi 2014. aasta otsus (Raad van State eelotsusetaotlus – Madalmaad) – S versus Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel ja Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel versus G

(Kohtuasi C-457/12) ⁽¹⁾

(ELTL artikkel 20, ELTL artikli 21 lõige 1 ja ELTL artikkel 45 — Direktiiv 2004/38/EÜ — Õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil — Soodustatud isikud — Liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodaniku õigus elada selle liidu kodaniku kodakondsusjärgses liikmesriigis — Liidu kodanik, kes elab oma kodakondsusjärgses liikmesriigis — Kutsealane tegevus — Korrapärased käigud teise liikmesriiki)

(2014/C 135/07)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Apellandid: S ja Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Vastustajad: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel ja G

Ese

Eelotsusetaotlus – Raad van State – Madalmaad – ELTL artiklite 20, 21, 45 ja 56 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46), artikli 3 lõike 1, artikli 6 ning artikli 7 lõigete 1 ja 2 tõlgendamine – Õiguse vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil soodustatud isikud – Sellise liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodanik, kes elab päritoluliikmesriigis ja töötab teises liikmesriigis seal asuva tööandja juures – Sellise liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodanik, kes elab ja töötab päritoluliikmesriigis, kuid käib oma töö raames korrapäraselt teises liikmesriigis

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ, sätteid tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus, kui liikmesriik keeldub andmast elamisõigust liidu kodaniku pereliikmest kolmanda riigi kodanikule, kui nimetatud liidu kodanikul on asjaomase liikmesriigi kodakondsus ja ta elab selles samas riigis, kuid käib oma kutsealase tegevuse raames korrapäraselt teises liikmesriigis.

ELTL artiklit 45 tuleb tõlgendada nii, et see annab liidu kodaniku kolmanda riigi kodanikust pereliikmele tuletatud õiguse elada liikmesriigis, mille kodakondsus liidu kodanikul on, olukorras, kus nimetatud liidu kodanik elab viimati nimetatud riigis, kuid käib korrapäraselt teises liikmesriigis töötajana selle sätte tähenduses, kui sellise elamisõiguse andmisest keeldumine mõjutab asjaomast töötajat mitte tegelikult kasutama ELTL artiklist 45 tulenevaid õigusi; viimati nimetatud asjaolu peab kontrollima siseriiklik kohus.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013.

Euroopa Kohtu (viies koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Østre Landsret'i eelotsusetaotlus – Taani) – ATP Pension Service A/S versus Skatteministeriet

(Kohtuasi C-464/12) ⁽¹⁾

(Kuuks käibemaksudirektiiv — Maksuvabastus — Artikli 13 B osa punkti d alapunktid 3 ja 6 — Eriotstarbelised investeerimisfondid — Tööandjapensioniskeemid — Haldamine — Hoiuste, arvelduskontode, maksete ja ülekannetega seotud tehingud)

(2014/C 135/08)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Østre Landsret

Põhikohtuasja pooled

Hageja: ATP Pension Service A/S

Kostja: Skatteministeriet

Ese

Eelotsusetaotlus – Østre Landsret – Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 13 B osa punkti d alapunktide 3 ja 6 tõlgendamine – Hoiuste ja arvelduskontodega seotud tehingute ja eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamise maksust vabastamine – Pensionifondi sissemaksetega seotud teenuste osutamine

Resolutsioon

1. Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ liikmesriikide kumuleerivat käibemaksu käsitlevate õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 B osa punkti d alapunkti 6 tuleb tõlgendada nii, et selle sätte kohaldamisalasse võivad kuuluda niisugused pensionifondid, nagu on arutusel põhikohtuasjas, kui neid rahastavad pensionisaajad, kui hoiustamine toimub riskide hajutamise põhimõttest lähtudes ja kui investeerimisega seotud riske kannavad soodustatud isikud. Antud osas ei ole oluline see, et sissemaksed teeb tööandja, et sissemaksete kogusumma põhineb tööandjate organisatsioonide ja ametiühingute vahel sõlmitud kollektiivlepingutel, et väljamaksete rahastamismeetodid on erinevad, et sissemaksed saab tulumaksu käsitlevate õigusnormide alusel maksustatavast tulust maha arvata või et pensionifondi tegevusele lisandub kõrvalteenusena kindlustusteenus.
2. Kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 B osa punkti d alapunkti 6 tuleb tõlgendada nii, et mõiste „eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamine” hõlmab teenuseid, mille kaudu teostavad soodustatud isikud oma õigusi fondi suhtes, avades pensionifondides kontosid ja kandes tehtud sissemaksed neile kontodele. See mõiste hõlmab ka raamatupidamisteenuseid ja raamatupidamisega seotud teabeteenuseid, mis on loetletud nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiivi 85/611/EMÜ avatud investeerimisfonde (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. jaanuari 2002. aasta direktiividega 2001/107/EÜ ja 2001/108/EÜ) II lisas.
3. Kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 B osa punkti d alapunkti 3 tuleb tõlgendada nii, et kõnealuses sättes maksete või ülekannetega seotud tehingute puhul ette nähtud käibemaksuvabastus kuulub kohaldamisele teenusele, millega investeerimisfond teostab pensionifondi soodustatud isikute õigusi, avades pensionifondisüsteemis soodustatud isikute nimel kontosid ja kandes liikmete sissemaksed nende kontole, ja samuti ka teenustele, mis on nimetatud teenuste kõrvalteenused ja mis moodustavad selle teenusega üheainsa majandustehingu.

⁽¹⁾ ELT C 9, 12.1.2013.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Conseil d'État' eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Octapharma France SAS versus Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des affaires sociales et de la santé

(Kohtuasi C-512/12) ⁽¹⁾

(Õiguskaitse ühtlustamine — Direktiiv 2001/83/EÜ — Direktiiv 2002/98/EÜ — Kohaldamisala — Labiilne veretoodetud — Tööstuslikult valmistatud plasma — Direktiivide kohaldamine samaaegselt või üksteist välistavalt — Liikmesriigi võimalus näha plasma suhtes ette rangem kord kui ravimite suhtes)

(2014/C 135/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Octapharma France SAS

Kostja: Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des affaires sociales et de la santé

Ese

Eelotsusetaotlus – Conseil d'État (Prantsusmaa) – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69), Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiviga 2004/27/EÜ (ELT L 136, lk 34; ELT eriväljaanne 13/34, lk 262) muudetud redaktsioonis, artikli 2 lõike 2 tõlgendamine – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2002/98/EÜ, millega kehtestatakse inimvere ja verekomponentide kogumise, uurimise, töötlemise, säilitamise ja jaotamise kvaliteedi- ja ohutusnõuded ning muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ (ELT L 33, lk 30; ELT eriväljaanne 15/07, lk 346) artikli 4 lõike 2 ja ELTL artikli 168 tõlgendamine – Labiilsed veretooted – Tööstuslikku protsessi sisaldaval meetodil valmistatud plasma – Kahe direktiivi samaaegne kohaldamine või üksnes direktiivi 2001/83/EÜ sätete kohaldamine põhjusel, et direktiiviga 2002/98/EÜ kehtestatud kord on vähem range – Liikmesriigi õigus kehtestada või säilitada siseriiklikud õigusnormid, mis kehtestavad tööstuslikul meetodil valmistatud plasma jaoks rangema korra kui ravimite jaoks – Eelneva müügiloo saamise tingimusi käsitlevate direktiivi 2001/83/EÜ sätete tegelik kohaldamata jätmise

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ, inimtervishoiu kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiviga 2004/27/EÜ) ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2002/98/EÜ, millega kehtestatakse inimvere ja verekomponentide kogumise, uurimise, töötlemise, säilitamise ja jaotamise kvaliteedi- ja ohutusnõuded ning muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ, tuleb tõlgendada nii, et täisverest saadud plasma, mis on mõeldud vereülekaneks ja mille valmistamisel on kasutatud tööstuslikku protsessi sisaldavat meetodit, jääb vastavalt direktiivi 2001/83 artiklile 109 direktiivi 2002/98 kohaldamisalasse osas, mis puudutab selle kogumist ja uurimist, ning direktiivi 2001/83 (muudetud direktiiviga 2004/27) kohaldamisalasse osas, mis puudutab selle töötlemist, säilitamist ja turustamist, tingimusel et see vastab nimetatud direktiivi artikli 1 punktis 2 toodud ravimi mõistele.
2. Direktiivi 2002/98 artikli 4 lõiget 2, koostoimes ELTL artikliga 168, tuleb tõlgendada nii, et see võimaldab tööstuslikku protsessi sisaldaval meetodil valmistatud plasma jaoks ravimite suhtes kohaldatavast rangema korra ette näevate siseriiklike õigusnormide jõussejätmist või kehtestamist vaid osas, mis puudutab plasma kogumist ja uurimist.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Landgericht Krefeldi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Marc Brogsitter versus Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf

(Kohtuasi C-548/12) ⁽¹⁾

(Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Kohtualluvus tsiviil- ja kaubandusajades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Valikuline kohtualluvus — Artikli 5 punktid 1 ja 3 — Vastutuse tuvastamise hagi — Lepinguline või lepinguväline olemus)

(2014/C 135/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Krefeld

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Marc Brogsitter

Kostjad: Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf

Ese

Eelotsusetaotlus – Landgericht Krefeld – Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42) artikli 5 punkti 1 tõlgendamine – Valikuline kohtualluvus – Pädevale kohtule esitatud lepinguvälise kahju hagi – Olukord, kus lepinguväline kahju on toime pandud lepingulises suhtes isikute vahel ning lepingulise kohustuse täitmise paiga kohus asub teises liikmesriigis – Pädeva kohtu kindlakstegemine

Resolutsioon

Selliseid siseriikliku õiguse kohaselt lepinguvälise vastutuse tuvastamise hagideks kvalifitseeritavaid hagisid, nagu käsitletakse põhikohtuasjas, tuleb siiski käsitada „lepinguga seotud asjaks” nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikli 5 punkti 1 alapunkti a tähenduses, kui etteheidetavat käitumist saab käsitada lepinguliste kohustuste rikkumisena, nagu neid võib lepingu objekti arvestades määratleda.

⁽¹⁾ ELT C 101, 6.4.2013.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Rechtbank van eerste aanleg te Brugge eelotsusetaotlus – Belgia) – Jetair NV, BTW-teenus BTWE Travel4you versus FOD Financiën

(Kohtuasi C-599/12) ⁽¹⁾

(Käibemaks — Reisibüroode eriskeem — Väljaspool Euroopa Liitu tehtud tehingud — Kuues direktiiv 77/388/EMÜ — Artikli 28 lõige 3 — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikkel 370 — Standstill-tingimus — Siseriiklike õigusnormide muutmine ülevõtmise tähtajal)

(2014/C 135/11)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Jetair NV, BTW-teenus BTWE Travel4you

Kostja: FOD Financiën

Ese

Eelotsusetaotlus – Rechtbank van eerste aanleg te Brugge – ELTL artiklite 49 ja 63, nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 26 lõike 3 ja artikli 28 lõike 3 punkti a tõlgendamine – Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1) artiklite 153, 309 ja 370 tõlgendamine ja kehtivus – Reisibüroode erikord – Teenused, mille osutamisel kasutatakse teisi maksukohustuslasi, et teha tehinguid väljaspool Euroopa Liitu – Maksuvabastuse puudumine – Võrdse kohtlemise, neutraalse maksustamise ja proportsionaalsuse põhimõtted

Resolutsioon

1. Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 28 lõikega 3 ja nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikliga 370 ei ole vastuolus see, kui liikmesriik kehtestab enne 1. jaanuari 1978, ehk kuuenda direktiivi 77/388 ülevõtmise perioodil, sätte, millega muudab kehtivaid õigusnorme nii, et käibemaksuga maksustatakse reisibüroode tehingud seoses reisidega, mis tehakse väljapoole Euroopa Liitu.
2. Liikmesriik ei riku direktiivi 2006/112 artiklit 309, kui ta ei loe reisibüroode väljaspool Euroopa Liitu osutatavaid teenuseid maksust vabastatud vahendustegevuseks ja maksustab nimetatud teenused käibemaksuga juhul, kui need teenused olid käibemaksuga maksustatavad ka 1. jaanuaril 1978.
3. Direktiivi 2006/112 artikkel 370 koostoimes X lisa A osa punktiga 4 ei ole vastuolus liidu õigusega, kui jätab liikmesriikidele õiguse valida, kas väljapoole Euroopa Liitu tehtavate reisidega seotud teenused maksustada või mitte.
4. Liikmesriik ei riku liidu õigust, eelkõige võrdse kohtlemise, proportsionaalsuse ja käibemaksuga neutraalse maksustamise põhimõtteid, kui kohtleb reisibüroosid kuuenda direktiivi 77/388 artikli 26 lõike 1 ja direktiivi 2006/112 artikli 306 mõttes teistmoodi kui vahendajaid, kehtestades sellise õigusakti nagu 28. novembri 1999. aasta kuninglik määrus, mille kohaselt maksustatakse üksnes reisibüroode teenuseid, aga mitte vahendajate teenuseid, kui need on seotud reisidega väljaspool Euroopa Liitu.

⁽¹⁾ ELT C 86, 23.3.2013.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Administrativen sad Sofia-grad'i eelotsusetaotlus – Bulgaaria) – Global Trans Lodzhistik OOD versus Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

(Liidetud kohtuasjad C-29/13 ja C-30/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Ühenduse tolliseadustik — Artiklid 243 ja 245 — Määrus (EMÜ) nr 2454/93 — Artikkel 181a — Vaidlustatav otsus — Kohtusse esitatud kaebuse vastuvõetavus juhul, kui eelnevalt ei ole haldusametusele kaebust esitatud — Kaitseõiguste tagamise põhimõte)

(2014/C 135/12)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad Sofia-grad

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Global Trans Lodzhistik OOD

Kostja: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Ese

Eelotsusetaotlus – Administrativen sad Sofia-grad – Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 307) artiklite 243 ja 245 ning komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92 (EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3), artikli 181a lõike 2 tõlgendamine – Kaitseõiguse põhimõte ja jõustunud kohtuotsuse põhimõte – Kaebuse esitamise õigus tollivõla tagantjärele sissenõudmise kohta tehtud tolliasutuse otsuse peale ka siis, kui tegemist on selle asutuse lõpliku otsusega – Kohtule esitatud kaebuse vastuvõetavus, kui otsust ei ole eelnevalt halduskorras vaidlustatud – Tolliasutuse otsus, mille tegemisel on rikutud menetlusnorme – Kohtu kohustus teha sellisel juhul asjas otsus halduskorras eelneva vaidlustamise kohustust arvesse võtmata

Resolutsioon

1. Esiteks kujutab niisugune otsus nagu neist üks põhikohtuasjas, millega nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 82/97, artikli 30 lõike 2 punkti b alusel korrigeeriti kauba tolliväärtust ja selle tulemusel teatati deklarandile käibemaksu ümberarvutamisest, endast määruse nr 2913/92 artikli 243 tähenduses vaidlustatavat akti. Teiseks ei ole kaitseõiguste tagamise ja seadusjõu üldpõhimõtet arvestades määruse nr 2913/92 artikliga 245 vastuolus niisugune siseriiklik õigusnorm nagu põhikohtuasjas, milles on tolli otsuse vaidlustamiseks ette nähtud kaks erinevat õiguskaitsevahendit, kuna see õigusakt ei riiva võrdvärsuse põhimõtet ega tõhususe põhimõtet.
2. Määruse nr 2913/92 artiklis 243 ei ole ette nähtud, et määruse nr 2454/93 (muudetud määrusega nr 3254/94) artikli 181a lõike 2 alusel tehtud otsuse peale esitatud kaebus on vastuvõetav tingimusel, et sellise otsuse haldusmenetluses vaidlustamiseks ette nähtud õiguskaitsevahendid on eelnevalt ammendatud.
3. Määruse nr 2454/93 (muudetud määrusega nr 3254/94) artikli 181a lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et nimetatud artikli alusel tehtud otsus tuleb lugeda lõplikuks ja sellise otsuse peale saab otse esitada kaebuse sõltumatule kohtuasutusele, isegi kui otsuse tegemisel rikuti huvitatud isiku õigust olla ära kuulatud ja esitada vastuväiteid.
4. Rikkumise korral, mis puudutab huvitatud isikule määruse nr 2454/93 (muudetud määrusega nr 3254/94) artikli 181a lõikes 2 tagatud õigust olla ära kuulatud ja esitada vastuväited, tuleb siseriiklikul kohtul menetluses oleva juhtumi konkreetseid asjaolusid ning võrdvärsuse ja tõhususe põhimõtet arvesse võttes kindlaks teha, kas nimetatud kohus peab – juhul kui otsus, mille tegemisel rikuti kaitseõiguste tagamise põhimõtet, tuleb sel põhjusel tühistada – selle otsuse peale esitatud kaebuse lahendamata või võib kohus pigem kaaluda, kas saata asi tagasi pädevale haldusasutusele

(¹) ELT C 108, 13.4.2013.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Sąd Rejonowy w Białymstoku eelotsusetaotlus – Poola) – Małgorzata Nierodzik versus Samodzielny Publiczny Psychiatryczny Zakład Opieki Zdrowotnej im. dr Stanisława Deresza w Choroszczy

(Kohtuasi C-38/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 1999/70/EÜ — Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) raamkokkulepe tähtjalise töö kohta — Klausel 4 — Mõiste „töötingimused” — Tähtjalise töölepingu ülesütleamise etteteatamistähtaeg — Erinev kohtlemine võrreldes tähtjatu töölepingu alusel töötajatega)

(2014/C 135/13)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sąd Rejonowy w Białymstoku

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Małgorzata Nierodzik

Kostja: Samodzielny Publiczny Psychiatryczny Zakład Opieki Zdrowotnej im. dr Stanisława Deresza w Choroszczy

Ese

Eelotsusetaotlus – Sąd Rejonowy w Białymstoku – Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtjalise töö kohta (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368), artikli 1 ning direktiivi 1999/70/EÜ lisa klauslite 1 ja 4 tõlgendamine – Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad tähtjaliste töölepingute jaoks ette ebasoodsamad töölepingu ülesütlemisest ette teatamise tähtjatu kui tähtjatute töölepingute jaoks

Resolutsioon

Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Tööandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet, lisa ära toodud 18. märtsil 1999 sõlmitud tähtjalist tööd käsitleva raamkokkuleppe klausli 4 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et sellised liikmesriigi õigusnormid nagu põhikohtuasjas käsitlevad, mis näevad üle kuuekuulise kestusega tähtjaliste töölepingute ülesütlemiseks ette võimaluse määrata kindel kahenädalane etteteatamistähtaeg, mis ei olene asjassepuutuva töötaja töösuhte kestusest, samal ajal kui tähtjatute töölepingute ülesütleamise korral sõltub etteteatamistähtaeg asjaomase töötaja töösuhte kestusest, ulatudes kahest nädalast kuni kolme kuuni, on raamkokkuleppe klausli 4 punkti 1 vastuolus, kui need töötajate kategooriad on sarnases olukorras.

⁽¹⁾ ELT C 141, 18.5.2013.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Consiglio di Stato eelotsusetaotlus – Itaalia) – Posteshop SpA – Divisione Franchising Kipoint versus Autorità garante della concorrenza e del mercato, Presidenza del Consiglio dei Ministri

(Kohtuasi C-52/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2006/114/EÜ — Mõisted „eksitav reklaam” ja „võrdlev reklaam” — Liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt on eksitav reklaam ja lubamatu võrdlev reklaam kaks erinevat õigusvastast tegu)

(2014/C 135/14)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Posteshop SpA – Divisione Franchising Kipoint

Kostjad: Autorità garante della concorrenza e del mercato, Presidenza del Consiglio dei Ministri

Menetluses osales: Cg srl, Tacoma srl

Ese

Eelotsusetaotlus – Consiglio di Stato – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/114/EÜ eksitava ja võrdleva reklaami kohta (ELT L 376, lk 21) tõlgendamine – Ettevõtjate vahelised ebaausad kaubandustavad – Mõiste „eksitav ja võrdlev reklaam” – Liikmesriigi õigusnormid, mis keelavad mitte ainult reklaami, mis on samal ajal eksitav reklaam ja lubamatu võrdlev reklaam, vaid näevad eksitava reklaami ja võrdleva reklaami ette ka kahe erineva õigusvastase teona

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/114/EÜ eksitava ja võrdleva reklaami kohta tuleb ettevõtjate kaitse osas tõlgendada nii, et selles on käsitatud eksitavat ja lubamatut võrdlevat reklaami kahe iseseisva rikkumisena ning eksitava reklaami keelamiseks ja rikkumise eest karistuse määramiseks ei ole nõutav, et eksitav reklaam oleks ühtlasi lubamatu võrdlev reklaam.

⁽¹⁾ ELT C 123, 27.4.2013.

Euroopa Kohtu (teine koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Administrativen sad Veliko Tarnovo eelotsusetaotlus – Bulgaaria) – FIRIN OOD versus Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Kohtuasi C-107/13)⁽¹⁾

(Ühine käibemaksusüsteem — Sisendkäibemaksu mahaarvamine — Ettemaksete tegemine — Mahaarvamise keelamine — Pettus — Mahaarvamise korrigeerimine, kui maksustatavat tehingut ei ole tehtud — Tingimused)

(2014/C 135/15)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad Veliko Tarnovo

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: FIRIN OOD

Vastustaja: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Ese

Eelotsusetaotlus – Administrativen sad Veliko Tarnovo – Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1), artikli 168 punkti a tõlgendamine koostoimes artikliga 65, artikli 90 lõikega 1, artikli 185 lõikega 1 ning artikli 205 tõlgendamine koostoimes artikli 168 punktiga a ja artikliga 193 – Käibemaksuga neutraalse maksustamise, tõhususe ja proportsionaalsuse põhimõtted – Ettemaksult tasutud maksu mahaarvamine – Juba enne kaubatarnet täpselt määratletud kaupade eest ettemakse tegemine – Ettemaksuga seotud sisendkäibemaksu mahaarvamise keelamine kaubatarne ärajäämise tõttu – Tarnija võimalus korrigeerida arvele märgitud käibemaksu ning sellise korrigeerimise mõju esialgse sisendkäibemaksu mahaarvamise keelamisele – Tarne saajal sisendkäibemaksu mahaarvamise keelamine, kuna maksu tasumisel oli tegemist solidaarvastutusega ühe teise maksukohustuslasega, kes ei ole maksu tasumise eest vastutav isik – Solidaarselt vastutava isiku kindlaksmääramine eelduste alusel, mis põhinevad tsiviilõiguse institutidel

Resolutsioon

Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artiklit 65, artikli 90 lõiget 1, artikli 168 punkti a, artikli 185 lõiget 1 ja artiklit 193 tuleb tõlgendada kui nõuet, mille kohaselt käibemaksu mahaarvamine kaubarne eest ettemakse tegemiseks esitatud arve saaja poolt kuulub korrigeerimisele, kui sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas ei ole tarnet lõpuks tehtud, isegi kui tarnija jäi maksu tasumise eest vastutavaks ega ole ettemakset tagastanud.

(¹) ELT C 129, 4.5.2013.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Landgericht Köln'i eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV versus ILME GmbH

(Kohtuasi C-132/13) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Õigusaktide ühtlustamine — Direktiiv 2006/95/EÜ — Mõiste „elektriseade” — CE-vastavusmärgis — Mitmepooluseliste elektriühenduste korpused)

(2014/C 135/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Köln

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Kostja: ILME GmbH

Ese

Eelotsusetaotlus – Landgericht Köln – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/95/EÜ teatavates pingevahemikes kasutatavaid elektriseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 374, lk 10) artiklite 1, 8 ja 10 ning II–IV lisa tõlgendamine – Mõiste „elektriseade” – Keeld kinnitada CE-vastavusmärgis mitmepooluseliste elektriühenduste korpustele, mida müüakse eraldi osadena

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/95/EÜ teatavates pingevahemikes kasutatavaid elektriseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et sellised tööstuslikuks kasutuseks mõeldud mitmepooluseliste elektriühenduste korpused nagu põhikohtuasjas, on hõlmatud mõistega „elektriseade” selle sätte tähenduses ja need peavad järelikult kandma CE-märgist, kui nende nõuetekohane ja otstarbekohane integreerimine elektriühendustesse ei moonuta mingil juhul nende vastavust ohutusnõuetele, mille alusel neid kontrolliti.

(¹) ELT C 164, 8.6.2013.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia eelotsusetaotlus – Itaalia) – Società Italiana Commercio e Servizi srl, likvideerimisel (SICES) jt versus Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia

(Kohtuasi C-155/13) ⁽¹⁾

(Põllumajandus — Määrus (EÜ) nr 341/2007 — Artikli 6 lõige 4 — Tariifikvoodid — Hiinast pärit küüslauk — Impordilitsentsid — Teatavatest impordilitsentsidest tulenevate õiguste üleandmise võimatus — Kõrvalehoidmine — Õiguse kuritarvitamine)

(2014/C 135/17)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Società Italiana Commercio e Servizi srl, likvideerimisel (SICES), Agrima KG D. Gritsch Herbert & Gritsch Michael & Co., Agricola Lusina srl, Romagnoli Fratelli SpA, Agrimediterranea srl, Francesco Parini, Duoccio srl, Centro di Assistenza Doganale Triveneto Service srl, Novafruit srl, Evergreen Fruit Promotion srl

Kostja: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia

Ese

Eelotsusetaotlus – Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia – Komisjoni 29. märtsi 2007. aasta määruse (EÜ) nr 341/2007, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava küüslaugu ja teatavate muude põllumajandustoodete tariifikvoodid ja tagatakse nende haldamine ning kehtestatakse impordilitsentside ja päritolusertifikaatide süsteem (ELT L 90, lk 12) artikli 6 tõlgendamine – A-litsentsist tulenevate õiguste üleandmise keeld – Impordilitsentsi omavad äriühingud, kes enne mis tahes importimist olid ostnud Hiina küüslauku äriühingu kaudu, millel sellist litsentsi ei ole, ning müüsid küüslaugu pärast tolli tasumist tagasi samale äriühingule

Resolutsioon

Komisjoni 29. märtsi 2007. aasta määruse (EÜ) nr 341/2007, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava küüslaugu ja teatavate muude põllumajandustoodete tariifikvoodid ja tagatakse nende haldamine ning kehtestatakse impordilitsentside ja päritolusertifikaatide süsteem, artikli 6 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole põhimõtteliselt vastuolus tehingud, millega importija, kes on tollisoodustusega impordi litsentsi omanik, ostab kauba väljaspool liitu teatavalt ettevõtjalt, kes ise on senine importija määruse artikli 4 lõike 2 tähenduses, kuid kes on oma tollisoodustusega impordi litsentsid ammendanud, müüb kauba, olles selle eelnevalt liitu importinud, seejärel asjaomasele ettevõtjale tagasi. Siiski on selliste tehingute puhul tegemist õiguse kuritarvitamisega, kui need on viidud kunstlikult läbi peamise eesmärgiga saada tollisoodustusest kasu. Kuritarvituse olemasolu kontrollimisel peab eelotsusetaotluse esitanud kohus võtma arvesse kõiki asja fakte ja asjaolusid, sh tehinguid, mis eelnesid ja järgnesid asjaomasele sisseveole.

⁽¹⁾ ELT C 178, 22.6.2013.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Juzgado de lo Social n° 3 de Barcelona eelotsusetaotlus – Hispaania) – Antonio Márquez Samohano versus Universitat Pompeu Fabra

(Kohtuasi C-190/13) ⁽¹⁾

(Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 1999/70/EÜ — Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Töandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) raamkokkulepe tähtajalise töö kohta — Ülikoolid — Abiõppejõud — Järjestikused tähtajalised töölepingud — Klausli 5 punkt 1 — Meetmed, mille eesmärk on hoida ära tähtajaliste lepingute kasutamise kuritarvitamist — Mõiste „objektiivsed alused”, mis õigustavad selliseid lepinguid — Klausel 3 — Mõiste „tähtajatu tööleping” — Sanktsioonid — Õigus hüvitisele — Tähtajatu töölepingu alusel töötavate töötajate erinev kohtlemine)

(2014/C 135/18)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de lo Social n° 3 de Barcelona

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Antonio Márquez Samohano

Kostja: Universitat Pompeu Fabra

Ese

Eelotsusetaotlus – Juzgado de lo Social n° 3 de Barcelona – Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Töandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368), lisa klauslite 3 ja 5 tõlgendamine – Avalik-õigusliku isikuga sõlmitud töölepingud – Ülikooli õppejõud – Selliste meetmete puudumine, mis hoiaksid ära järjestikuste tähtajaliste töölepingute kasutamise kuritarvitamise

Resolutsioon

Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Töandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta, lisa oleva, 18. märtsil 1999. aastal sõlmitud raamkokkuleppe tähtajalise töö kohta klauslit 5 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid nagu need, mis on kõne all põhikohtuasjas ja mis võimaldavad ülikoolidel pikendada abiõppejõududega sõlmitud järjestikuseid tähtajalisi töölepinguid igasuguste piiranguteta lepingute maksimaalsele kogukestusele ja pikendamiste arvule, juhul kui – ja seda peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus – need lepingud on põhjendatud objektiivse alusega nimetatud klausli punkti 1 alapunkti a tähenduses. Sellegipoolest peab eelotsusetaotluse esitanud kohus ka konkreetselt kontrollima, et põhikohtuasjas oli järjestikuste tähtajaliste töölepingute pikendamise eesmärk tõepoolest katta ajutisi vajadusi ning et selliseid õigusnorme, nagu on kõne all põhikohtuasjas, ei kasutatud tegelikult selleks, et rahuldada pidevat ja kestvot vajadust õppejõudude töölevõtmise järele.

⁽¹⁾ ELT C 189, 29.6.2013.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 13. märtsi 2014. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Finanzamt Saarlouis versus Heinz Malburg

(Kohtuasi C-204/13) ⁽¹⁾

(Maksustamine — Käibemaks — Mahaarvamisõiguse tekkimine ja kohaldamisala — Seltsingu lõpetamine seltsinglase poolt — Selle seltsingu kliendibaasist osa omandamine — Mitterahaline sissemakse teise seltsingusse — Sisendkäibemaksu tasumine — Võimalik mahaarvamisõigus)

(2014/C 135/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Finanzamt Saarlouis

Kostja: Heinz Malburg

Ese

Eelotsusetaotlus – Bundesfinanzhof – Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 4 lõigete 1 ja 2 ning artikli 17 lõike 2 punkti a tõlgendamine – Sisendkäibemaksu mahaarvamise õiguse tekkimine ja ulatus – Lõpetatud seltsingu ühe osa kliendibaasi omandamine seltsinglase poolt eesmärgiga teha sellega mitterahaline sissemakse uude seltsingusse – Sisendkäibemaksu mahaarvamise võimalus

Resolutsioon

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT 1977, L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) (mida on muudetud nõukogu 10. aprilli 1995. aasta direktiiviga 95/7/EÜ) artikli 4 lõikeid 1 ja 2 ning artikli 17 lõike 2 punkti a tuleb käibemaksu neutraalsuse põhimõttest lähtudes tõlgendada nii, et maksunõustamisega tegeleva seltsingu seltsinglasel, kes omandab seltsingult ühe osa kliendibaasist üksnes selleks, et anda see vahetult pärast omandamist majandustegevuse eesmärgil kasutamiseks tasuta üle äsja asutatud uuele maksunõustamisseltsingule, millesse ta on teinud olulise panuse, et viimane kasutaks kliendibaasi oma majandustegevuses, ilma et see kliendibaas moodustaks osa uue seltsingu varast, ei ole õigust kõnealuse kliendibaasi omandamisel tasutud käibemaksu sisendkäibemaksuna maha arvata

⁽¹⁾ ELT C 178, 22.6.2013.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 22. jaanuaril 2014 – Ryanair Ltd versus PR Aviation BV

(Kohtuasi C-30/14)

(2014/C 135/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Ryanair Ltd

Vastustaja kassatsioonimenetluses: PR Aviation BV

Eelotsuse küsimus

Kas [andmebaaside direktiivi] ⁽¹⁾ mõju laieneb ka veebipõhistele andmebaasidele, mis ei ole direktiivi II peatüki kohaselt kaitstavad autoriõigusega ega III peatüki kohaselt sui generis õigusega, ja nimelt nii, et [andmebaaside direktiivi] artikli 6 lõike 1 ja artikli 8 koosmõjus artikliga 18 kohaldamine (analoogia alusel või mitte) ei luba ka selliste andmebaaside kasutamise vabadust lepinguga piirata?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 1996. aasta direktiiv 96/9/EÜ andmebaaside õiguskaitse kohta (EÜT L 77, lk 20; ELT eriväljaanne 13/15, lk 459).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Naczelny Sąd Administracyjny (Poola) 27. jaanuaril 2014 – Minister Finansów versus Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Warszawie

(Kohtuasi C-42/14)

(2014/C 135/21)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Naczelny Sąd Administracyjny

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Minister Finansów

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Warszawie

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ ⁽¹⁾, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 14 lõike 1, artikli 15 lõike 1 ja artikli 24 lõike 1 sätteid tuleb tõlgendada nii, et elektrienergia, soojusenergia ja vee tarneid ning jäätmete äraveo teenuseid osutab üürileandja neid kaupu ja teenuseid vahetult kasutavale üürnikule, kui neid kaupu ja teenuseid tarnivad ja osutavad sellele spetsialiseerunud kolmandad isikud vastavate ruumide tarbeks ja kui üürileandja on nende tarnelepingute osapool ning üksnes edastab asjakohased tekkivad kulud neid kaupu ja teenuseid tegelikult kasutavale üürnikule?
2. Kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt: kas ruumide üürniku poolt kasutatava elektrienergia, soojusenergia, veevarustuse ja jäätmete äraveo kulud tõstavad üüriteenuse osutamisel maksustatavat väärtust (üüritasu) direktiivi 2006/112 artikli 73 tähenduses või on nimetatud tarnete ja teenuste puhul tegemist ruumide üürimisteenusest eraldiseisvate teenustega?

⁽¹⁾ ELT L 347, lk 1.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia de Cartagena (Hispaania)
3. veebruaril 2014 – Finanmadrid E.F.C, SA versus Jesús Vicente Albán Zambrano jt**

(Kohtuasi C-49/14)

(2014/C 135/22)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de Primera Instancia de Cartagena

Põhikohtuasja pooled

Sissenõudja: Finanmadrid E.F.C, SA

Võlgnikud: Jesús Vicente Albán Zambrano, María Josefa García Zapata, Jorge Luis Albán Zambrano, Miriam E. Isabel Caicedo Merino

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 93/13/EMÜ⁽¹⁾ tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Hispaania maksekäsmenetluse regulatsioon – LEC artiklid 815 ja 816 –, kus ei ole ette nähtud ebaõiglaste lepingutingimuste kohustuslikku kontrollimist ega kohtuniku sekkumist – välja arvatud juhul, kui kohtuametnik peab seda vajalikuks või võlgnikud esitavad vastuväite –, põhjusel, et see raskendab või takistab ebaõiglaseid tingimusi sisaldavate lepingute kohtulikku kontrolli omal algatusel?
2. Kas direktiivi 93/13/EMÜ tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Hispaania õigusnormid, mis ei luba hilisemas täitmismenetluses *[in] limine litis* omal algatusel teista kohtulikku täitedokumenti – kohtuametniku antud dekreeti, millega lõpetatakse maksekäsmenetlus – ega kontrollida, kas selle dekreeidi, mille täitmisele pööramist nõutakse, andmise aluseks olnud lepingus on ebaõiglaseid lepingutingimusi, kuna siseriikliku õiguse, artiklite 551 ja 552 koostoimes artikliga 816.2 – kõik LEC artiklid – kohaselt on olemas seadusjärgne kohtulahend?
3. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste hartat⁽²⁾ tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu maksekäsmenetlust reguleerivad normid ja kohtudokumentide täitemenetlus, kus kohus ei teosta kõigil juhtudel kontrolli menetluse tuvastusetapis, ja mis ei võimalda kohtul täitmisetapis kohtuametniku juba tehtud otsust teista?
4. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste hartat tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklik õigusnorm, mis ei luba omal algatusel kontrollida, kas õigust ärakuulamisele on täidetud, kuna on olemas jõustunud kohtuotsus?

⁽¹⁾ Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288).

⁽²⁾ ELT 2000, C 364, lk 1.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia n° 34 de Madrid (Hispaania)
5. veebruaril 2014 – Rafael Villafañez Gallego ja María Pérez Anguio versus Banco Bilbao Vizcaya
Argentaria, S.A.**

(Kohtuasi C-54/14)

(2014/C 135/23)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de Primera Instancia n° 34 de Madrid

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Rafael Villafañez Gallego ja María Pérez Anguio

Kostja: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ⁽¹⁾ artikli 3 lõikeid 1 ja 2 tuleb tõlgendada nii, et panga ja tarbijast laenuvõtja vahel sõlmitud kokkulepet, millega lisaks intressimäära piirangu tingimuste muutmisele kohustatakse tarbijat kandma panga ja tarbija vahel sõlmitud notariaalselt tõestatud laenulepingu ja hüpoteegi seadmise akti muutmise kulud, mille pank pakkus välja valikuvõimalusena kahe võimaliku alternatiivi vahel hüpoteeklaenu majanduslike tingimuste muutmiseks ja millega tarbija vabatahtlikult nõustus kokkuleppe tulemusel, mis saavutati panga ja nimetatud tarbija kindlustuse vahel viimase juures kindlustatute huvides ja kasuks, tuleb pidada lepingutingimuseks, mille suhtes on eraldi kokku lepitud?
2. Kui vastus eelmisele küsimusele on eitav, siis kas direktiivi 93/13/EMÜ artikli 3 lõiget 1 koostoimes selle artikli 6 lõikega 1 tuleb seoses lepingutingimuse ebaõiglase olemusega tõlgendada nii, et arvestades panga ja kindlustuse vahelise kokkuleppe eesmärki ja eset on keelatud selline kokkulepe nagu kirjeldatud eelmises küsimuses?

⁽¹⁾ Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (Belgia) 5. veebruaril 2014 – Openbaar Ministerie versus Marc Emiel Melanie De Beuckeleer jt

(Kohtuasi C-56/14)

(2014/C 135/24)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Põhikohtuasja pooled

Süüdistaja: Openbaar Ministerie

Süüdistatavad: Marc Emiel Melanie De Beuckeleer, Michiel Martinus Zeeuws, Staalbeton NV/SA

Eelotsuse küsimus

Kas 27. detsembri 2006. aasta programmiseaduse artiklites 137–152 ette nähtud kohustus esitada töötajate puhul eelnevalt LIMOSA-deklaratsioon on vastuolus EÜ artiklis 49 ja ELTL artiklis 56 sätestatud teenuste osutamise vabadusega?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento (Itaalia) 7. veebruaril 2014 – Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato versus Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino” jt

(Kohtuasi C-61/14)

(2014/C 135/25)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato

Vastustajad: Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino” – Città di Levico Terme, Ministero della Giustizia, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Presidenza del Consiglio dei Ministri ja Segretario Generale del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Trento

Kolmas isik: Associazione Infermieristica D & F. Care

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivis 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta ⁽¹⁾ (hilisemate muudatuste – eeskätt nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiviga 92/50/EMÜ ⁽²⁾ [ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2007. aasta direktiiviga 2007/66/EÜ ⁽³⁾] tehtud muudatuste – ja täiendustega arvestavas redaktsioonis) kehtestatud põhimõtetega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on ette nähtud Vabariigi presidendi 30. mai 2002. aasta dekreedid nr 115 (hiljem vastu võetud õigusaktidega järk-järgult uuendatud redaktsioonis) artikli 13 lõigetes 1 bis, 1 quater ja 6 bis ning artikli 14 lõikes 3 ter, mis nõuavad riigihangetega seotud asjades halduskohtusse pöördumisel väga suure riigilõivu tasumist?

⁽¹⁾ Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiiv 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 395, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 246).

⁽²⁾ Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiv 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 322).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2007. aasta direktiiv 2007/66/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 89/665/EMÜ ja 92/13/EMÜ riigihankelepingute sõlmimise läbivaatamise korra tõhustamise osas (ELT L 335, lk 31).

10. veebruaril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-63/14)

(2014/C 135/26)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: B. Stromsky)

Kostja: Prantsuse Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Prantsuse Vabariik ei võtnud ettenähtud tähtaja jooksul kõiki vajalikke meetmeid selleks, et nõuda abisaajalt tagasi riigiabi, mis on tunnustatud ebaseaduslikuks ja siseturuga kokkusobimatuks komisjoni 2. mai 2013. aasta otsuse 2013/435/EL riigiabi SA.22843 kohta, mida Prantsusmaa andis ettevõtjatele Société Nationale Corse-Méditerranée ja Compagnie Méridionale de Navigation ⁽¹⁾, artikli 2 lõikega 1, ei tühistanud ettenähtud tähtaja jooksul kõiki artikli 2 lõikes 1 nimetatud abi väljamakseid ega teatanud määratud tähtaja jooksul komisjonile selle otsuse täitmiseks võetud meetmetest, siis on Prantsuse Vabariik rikkunud ELTL artikli 288 neljandast lõigust ja otsuse artiklitest 3, 4 ja 5 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Tähtaeg, mille jooksul Prantsuse Vabariik oleks pidanud tagasi nõudma SNCM-ile ebaseaduslikult antud abi, möödus nelja kuu möödumisel otsuse teatavakstegemisest.

⁽¹⁾ ELT L 220, lk 20.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Administrativo e Fiscal de Viseu (Portugal) 10. veebruaril 2014 – Agrocamamulo – Empreendimentos Agropecuários do Caramulo S.A. versus Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP)

(kohtuasi C-70/14)

(2014/C 135/27)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Administrativo e Fiscal de Viseu

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Agrocamamulo – Empreendimentos Agropecuários do Caramulo S.A

Vastustaja: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP)

Eelotsuse küsimused

Kas, arvestades seda, et Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas, IFAP – Instituto de Financiamento de Agricultura e Pescas, IP asus seisukohale, et „eksporditoetust võivad saada üksnes tooted, mis kuuluvad:

- eksporditoetuste nomenklatuuri koodi 0207 12 10 9900 alla, mis hõlmab nn 70% kanasid täielikult luustumata rinnakukiilu, reieluu ja sääreluuga või
- eksporditoetuste nomenklatuuri koodi 0207 12 10 9190 alla, mis hõlmab nn 65% kanasid täielikult luustumata rinnakukiilu, reieluu ja sääreluuga”, ning et ettevõtja eksportis tõepoolest prakeeritud kanasid (munakanad, kes tapetakse nende munemisperioodi lõpus, kui nende skelett on täielikult luustunud), kuuluvad „prakeeritud kanad” kauba kirjelduse „Muud” alla – koodid 0207 12 10 9900 ja 0207 12 90 9190, mis on ära toodud määruse (EMÜ) nr 3846/87⁽¹⁾ (mida on muudetud komisjoni 13. detsembri 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 2319/2002⁽²⁾, komisjoni 5. detsembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 2180/2003⁽³⁾, komisjoni 10. detsembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 2199/2004⁽⁴⁾ ja komisjoni 15. detsembri 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 2091/2005⁽⁵⁾, millega avaldati eksporditoetuste jaoks kehtestatud põllumajandustoodete nomenklatuur vastavalt 2003., 2004., 2005. ja 2006. aasta kohta) I lisas?

⁽¹⁾ Komisjoni 17. detsembri 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 3846/87, millega kehtestatakse põllumajandustoodete nomenklatuur eksporditoetuste jaoks (EÜT L 366, lk 1; ELT eriväljaanne 03/07, lk 325).

⁽²⁾ EÜT L 354, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 335, lk 1; ELT eriväljaanne 03/041, lk 440.

⁽⁴⁾ ELT L 380, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 343, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Ávila (Hispaania) 11. veebruaril 2014 – Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, SA versus Francisco Javier Rodríguez Barbero ja María Ángeles Barbero Gutiérrez

(Kohtuasi C-75/14)

(2014/C 135/28)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Ávila

Põhikohtuasja pooled

Sissenõudja: Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, SA

Võlgnikud: Francisco Javier Rodríguez Barbero ja María Ángeles Barbero Gutiérrez

Eelotsuse küsimused

- 1) Kas vastavalt nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivile 93/13/EMÜ⁽¹⁾ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes ja eeskätt direktiivi artikli 6 lõikele 1 ning selleks, et tagada tarbijate ja kasutajate kaitse kooskõlas võrdväarsuse ja tõhususe põhimõtetega, peab liikmesriigi kohus, kes tuvastab, et hüpoteeklaenu lepingu viivist käsitlev lepingutingimus on ebaõiglane, tuvastama selle lepingutingimuse tühisuse ja lugema selle mittesiduvaks, või vastupidi, ta peab viivist käsitleva lepingutingimuse tasakaalustama, andes sissenõudjale või võlausaldajale korralduse viivis ümber arvutada?
- 2) Kas 14. mai 2013. aasta seaduse 1/2013 teine üleminekusäte kujutab endast ilmselgelt tarbija huvide kaitse selget piirangut, sest sellega pannakse kohtule kaudselt kohustus tasakaalustada ebaõiglane viivist käsitlev lepingutingimus, arvestades sätestatud viivisemäära ümber ja jättes asjaomase ebaõiglase lepingutingimuse jõusse, selle asemel et tuvastada selle tühisus ning siduvuse puudumine tarbija suhtes?
- 3) Kas 14. mai 2013. aasta seaduse 1/2013 teine üleminekusäte on vastuolus nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiviga 93/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes ja eeskätt selle direktiivi artikli 6 lõikega 1, sest sellega takistatakse võrdväarsuse ja tõhususe põhimõtete kohaldamist tarbijakaitse valdkonnas ning välditakse enne 14. mai 2013. aasta seaduse 1/2013 jõustumist sõlmitud hüpoteeklaenu lepingutes sisalduvate viivist käsitlevate ebaõiglase lepingutingimuste tühisuses ja mittesiduvuses seisneva sanktsiooni kohaldamist?

⁽¹⁾ EÜT L 95, lk 29.

21. veebruaril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-88/14)

(2014/C 135/29)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Smulders, B. Martenczuk, G. Wils)

Kostjad: Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- nõue tühistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1289/2013, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud⁽¹⁾, artikli 1 punkt 1 ja artikli 1 punkt 4 niivõrd, kui sellega kehtestatakse uus artikkel 4b,
- lugeda tühistatud sätted ja nende alusel vastu võetud rakendusmeetmed kehtivaks seni, kuni nende asendamiseks on mõistliku tähtaja jooksul vastu võetud aktid kooskõlas aluslepinguga, nii nagu seda on tõlgendanud Euroopa Kohus;
- mõista kohtukulud välja kostjatelt.

Teise võimalusena, juhul kui Euroopa Kohus leiab, et ülalnimetatud sätted on ülejäänud määrusest lahutamatud, palub komisjon Euroopa Kohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1289/2013, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud;

- lugeda tühistatud määrus ja selle alusel vastu võetud rakendusmeetmed kehtivaks seni, kuni nende asendamiseks on mõistliku tähtaja jooksul vastu võetud aktid kooskõlas aluslepinguga, nii nagu seda on tõlgendanud Euroopa Kohus;
- mõista kohtukulud välja kostjatelt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon palub tühistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1289/2013, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud, artikli 1 punkt 1 ja artikli 1 punkt 4 niivõrd, kui sellega kehtestatakse uus artikkel 4b. Teise võimalusena, juhul kui Euroopa Kohus leiab, et ülalnimetatud sätted on ülejäänud määrusest lahutamatud, palub komisjon tühistada kogu määruse.

Komisjon on seisukohal, et nimetatud sätted ei ole kooskõlas ELTL artiklitega 290 ja 291, kuivõrd nendes ELTL sätetes käsitletakse ette delegeeritud aktide kasutamist, vaidlusalusel delegeeritud aktid aga ei täienda ega muuda seadusandlikku akti, vaid rakendavad seda.

⁽¹⁾ ELT L 347, lk 74.

**Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, SA 4. märtsil 2014 esitatud
apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 13. jaanuari 2014. aasta määruse peale kohtuasjas T-134/12:
Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT versus komisjon**

(Kohtuasi C-102/14 P)

(2014/C 135/30)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Apellant: Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, S.A. (esindaja: advokaat M. Jiménez Perona)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

- Tühistada täies ulatuses Üldkohtu (teine koda) 13. jaanuari 2014. aasta määrus kohtuasjas T-134/12, millega apellandi esitatud tühistamishagi tunnistati vastuvõetamatuks;
- või teise võimalusena tühistada üks või mitu selle kohtumääruse osadest:
 - tühistada kohtumäärus osas, mis käsitleb tühistamishagi avalduse esimesel leheküljel loetletud projektide tarvis saadud abi;
 - tühistada kohtumäärus osas, milles projektiga *Bey Watch* seoses esitatud kahju hüvitamise nõuded tunnistati vastuvõetamatuks;
 - tühistada kohtumäärus osas, milles projektiga *Indect* seoses esitatud kahju hüvitamise nõuded tunnistati vastuvõetamatuks ja
 - tühistada kohtumäärus osas, milles muude projektidega seoses esitatud kahju hüvitamise nõuded tunnistati vastuvõetamatuks;
- suunata kohtumäärus täies ulatuses tagasi Üldkohtule sisulise otsuse tegemiseks;
- või teise võimalusena suunata Euroopa Kohtu äranägemisel üks või mitu kohtumääruse osa tagasi Üldkohtule sisulise otsuse tegemiseks;
- mõista nii käesoleva kohtumenetluse kui ka kohtuasjas T-134/12, mis käsitleb samu väiteid, läbiviidud menetluse kulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Faktiviga, kuivõrd Üldkohus ei võtnud vaidlustatud kohtumääruses tõendeid hinnates arvesse apellandi poolt haviga koos esitatud teatavaid dokumente. Üldkohus jättis apellandi arvates tähelepanuta kohtumääruse põhjendamise seisukohast väga suure tähtsusega asjaolud, tegemata jättes ja dokumendid.

Õigusnormide rikkumine, kuivõrd Üldkohus asus vaidlustatud kohtumääruses tõendeid hinnates seisukohale, et mõeldav on üksnes ELTL artiklis 272 ette nähtud õiguskaitsevahendi kasutamine ning et ELTL artiklis 263 ette nähtud õiguskaitsevahendi kasutamine on välistatud.

Õigusnormide rikkumine, kuivõrd Üldkohus ei andnud hinnangut asjaolule, et komisjon eksitas apellanti, andes talle mõista, et võlateadete puhul on tegemist komisjoni enda pädevust teostades vastu võetud lõplike aktidega, mille peale on seega võimalik kaevata. Üldkohus rikkus Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 20 sätestatud võrdsuse ja mittediskrimineerimise põhimõtet.

Õigusnormide rikkumine, kuivõrd Üldkohus ei võtnud vaidlustatud kohtumääruses tõendeid hinnates arvesse asjaolusid, tegemata jätmisi ja dokumente, millele on viidatud apellatsioonkaebuse esimestes lõikudes.

Õigusnormide rikkumine kui Üldkohus andis hinnangu põhjendamata jätmisele ja sellele, et komisjon ei vastanud kuidagi suurele osale apellandi poolt tühistamishagis väidetest.

Faktiviga ja õigusnormide rikkumine kui Üldkohus hindas vaidlustatud kohtumääruses tõendeid seoses projektiga *Bey Watch* esitatud kahju hüvitamise nõuetega; see seab ohtu projekti elujõulisuse. Apellant tõendas, et lepinguvälise vastutuse tuvastamise nõue oli põhjendatud ning et olid täidetud kõik ühenduse kohtupraktikas sellise vastutuse tuvastamise nõudmiseks kehtestatud tingimused.

Õigusnormide rikkumine, kuivõrd Üldkohus tunnistas vaidlustatud kohtumääruses tõendeid hinnates projektiga *Indect* seoses esitatud kahju hüvitamise nõude vastuvõetamatuks, pidades ainsaks võimalikuks õiguskaitsevahendiks lepingulise vastutuse tuvastamise nõuet, samas kui ühenduse kohtupraktika kohaselt on komisjoni poolse põhjendamata jätmise korral ainus võimalus esitada lepinguvälise vastutuse tuvastamise nõue.

Faktiviga ja õigusnormide rikkumine, kuivõrd Üldkohus tunnistas vaidlustatud kohtumääruses tõendeid hinnates seoses ülejäänud projektidega esitatud kahju hüvitamise nõuded vastuvõetamatuks, laiendades oma pädevust nii, nagu oleks tegemist olnud omal algatusel tehtud toimingutega.

10. märtsil 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Rootsi Kuningriik

(Kohtuasi C-114/14)

(2014/C 135/31)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Enegren ja L. Lozano Palacios)

Kostja: Rootsi Kuningriik

Hageja nõuded

- tunnistada, et kuna Rootsi Kuningriik ei ole vabastanud käibemaksust riiklikke postiteenistuste poolt teenuste osutamise ja nendega seotud kauba tarne ning selles riigis postiteenuste kasutamiseks kõlblike postmarkide nimiväärtusega tarne, siis on Rootsi Kuningriik rikkunud nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi⁽¹⁾ artikli 132 lõike 1 punktist a ja artikli 135 lõike 1 punktist h tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Euroopa Komisjon on esitanud järgmistel alustel ELTL artiklile 258 tuginedes Rootsi Kuningriigi suhtes hagi.

Direktiivi 2006/112 artikli 132 lõike 1 punkt a sätestab, et liikmesriigid vabastavad käibemaksust riiklike postiteenistuste poolt teenuste osutamine ja nendega seotud kauba tarned.

Direktiivi 2006/112 artikli 135 lõike 1 punkt h näeb ette, et liikmesriigid vabastavad käibemaksust postiteenuste kasutamiseks kõlblike postmarkide nimiväärtusega tarne.

Rootsi Kuningriik on pannud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsember 1997. aasta direktiivi 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta ⁽²⁾ artikliga 3 Posten AB-le kohustuseks osutada universaalteenust, mis hõlmab kindlaksmääratud kvaliteediga postiteenuse pidevat osutamist selle riigi territooriumi igas punktis kõikidele kasutajatele sobiva hinnaga.

Komisjon leiab, et Posten AB vastab direktiivi 97/67 artiklis 3 kirjeldatud universaalteenust osutades riiklike postiteenistuste osutaja määratlusele direktiivi 2006/112 artikli 132 tähenduses.

Rootsi Kuningriik ei ole vabastanud käibemaksust Posten AB poolt postiteenuste osutamise ja selles riigis postiteenuste kasutamiseks kõlblike postmarkide nimiväärtusega tarne.

⁽¹⁾ ELT 2006 L 347, lk 1.

⁽²⁾ EÜT 1998, L 15, lk 14; ELT eriväljaanne 06/03, lk 71.

10. märtsil 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-116/14)

(2014/C 135/32)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: N. Yerrell ja P. Guerra e Andrade)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei kehtestanud nõutud suuniseid ega teavitanud neist, siis on Portugali Vabariik rikkunud talle Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/96/EÜ (maanteed infrastruktuuri ohutuse korraldamise kohta) ⁽¹⁾ artikli 8 lõigetest 1 ja 2 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2008/96 artikli 8 lõikes 1 on sätestatud, et liikmesriigid tagavad, et suunised, kui neid veel ei ole, võetakse vastu hiljemalt 19. detsembril 2011, et abistada pädevaid asutusi selle direktiivi kohaldamisel.

Rohkem kui kaks aastat pärast kõnealuste suuniste vastuvõtmiseks antud tähtaja möödumist ei ole Portugali riik neid ikka veel kehtestanud.

Vastavalt direktiivi 2008/96 artikli 8 lõikele 2 teavitavad liikmesriigid nendest suunistest komisjoni kolme kuu jooksul alates suuniste vastuvõtmisest.

Portugali riik ei ole suuniseid vastu võtnud ja on seega rikkunud eespool nimetatud teavitamiskohustust.

⁽¹⁾ ELT L 319, lk 59.

12. märtsil 2014 esitatud hagi – Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik versus Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu**(Kohtuasi C-121/14)**

(2014/C 135/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Hageja*: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: M. Holt ja *barrister* D.J. Rhee)*Kostjad*: Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu**Hageja nõuded**

- tühistada vaidlustatud akti artikkel 29 ja selle II lisa osas, milles selle sätted laiendavad Londonist kaugemale määruse (EL) nr 913/2010 algses lisas märgitud kaubaveekoridori nr 2 (nüüd Põhjamere–Vahemere kaubaveekoridor); ja
- mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt ja Euroopa Liidu Nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas tühistamishagis viidatud vaidlustatud akti sätted muudavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2010. aasta määrust (EL) nr 913/2010 ⁽¹⁾, konkurentsivõimeliseks kaubaveoks kasutatava Euroopa raudteevõrgustiku kohta, sellisel, et asendab selle määruse lisas nimetatud „esialgsete kaubaveekoridoride” loetelu vaidlustatud akti II lisas uue „esialgsete kaubaveekoridoride” loeteluga.

Nimetatud muudatus tähendab muu hulgas seda, et Ühendkuningriik on kohustatud osalema „Põhjamere–Vahemere” kaubaveekoridori loomisel, millega kaasneb kohustus välja ehitada 10. novembriks 2016 liinid kaubaveekoridorile jäävate teiste liikmesriikide ja Londoni vahele ning 20. novembriks 2018 liinid Londonist Glasgow'sse, Edinburghi, Southamptoni ja Felixstowe'i. Ühendkuningriik ei ole heaks kiitnud määruses (EL) nr 913/2010 algselt ette nähtud kaubaveekoridori sellist laiendamist.

Ühendkuningriik esitab seega oma nõuded järgmistel põhjustel:

- a) vaidlustatud otsuse artiklist 29 tulenevate „esialgsete kaubaveekoridoride” laiendamisega soovitakse saavutada ELTL artiklis 170 sätestatud eesmärkide täitmine üleeuroopalise transpordipoliitika osas. Seega, tuginedes asjaolule, et ELTL artiklid 170 ja 172 on vaidlustatud akti sätete suhtes *lex specialis*, võib viimaseid võtta üksnes nimetatud artiklite alusel ja kohaselt;
- b) „esialgsete kaubaveekoridoride” laiendused, mis tulenevad vaidlustatud akti artiklist 29, on esiteks ühist huvi pakkuvad projektid (ELTL artikli 171 esimese taande mõttes) ja teiseks seotud iga liikmesriigi territooriumiga, kellelt eeldatakse nende valmimisel osalemist. Seetõttu on nende laienduste üle otsustamisel Ühendkuningriiki puudutavas osas rikutud ELTL artikli 172 teises lõigus sätestatud tingimust, milleks on asjaspeutuva liikmesriigi heakskiit;
- c) vaidlustatud akti II lisa need sätted, mille kohaselt on nõutav Ühendkuningriigi osalemine tema territooriumil Põhjamere–Vahemere kaubaveekoridori loomisel (i) Londonist kaugemale (st Glasgow'sse, Edinburghi, Felixstowe'i ja Southamptoni) või (ii) üldse, on eraldatavad II lisa muust osast. Lisaks on igal juhul kogu vaidlustatud akti II lisa (ja artikkel 29) eraldiseisev ja eraldatav määruse ülejäänud osast.

⁽¹⁾ ELT L 276, lk 22.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Cemex jt versus komisjon

(Kohtuasi T-292/11) ⁽¹⁾

(Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)

(2014/C 135/34)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Cemex SAB. de CV (Monterrey, Mehhiko); New Sunward Holding BV (Amsterdam, Madalmaad); Cemex España, SA (Madrid, Hispaania); Cemex Deutschland AG (Ratingen, Saksamaa); Cemex UK (Egham, Ühendkuningriik); Cemex Czech Operations s.r.o. (Praha, Tšehhi Vabariik); Cemex France Gestion (Rungis, Prantsusmaa); Cemex Austria AG (Langenzersdorf, Austria) (esindajad: advokaadid J. Folguera Crespo, P. Vidal Martínez, H. González Durántez ja B. Martínez Corral)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: É. Gippini Fournier, F. Castilla Contreras ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat J. Rivas Andrés)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus K (2011) 2360 (lõplik) nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 – tsement ja sellega seotud tooted).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kulud välja Cemex SAB de CV-lt, New Sunward Holding BV-lt, Cemex España, SA-lt, Cemex Deutschland AG-lt, Cemex UK-lt, Cemex Czech Operations s.r.o.-lt, Cemex France Gestion'ilt ja Cemex Austria AG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 238, 13.8.2011.

Üldkohtu 14. märtsi 2014. aastaotsus – Holcim (Saksamaa) ja Holcim versus komisjon

(Kohtuasi T-293/11) ⁽¹⁾

(Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)

(2014/C 135/35)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Holcim (Deutschland) AG (Hamburg, Saksamaa) ja Holcim Ltd (Zürich, Šveits) (esindajad: advokaat P. Niggemann ja K. Gafner)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Kellerbauer, R. Sauer ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat A. Böhlke)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus K (2011) 2363 (lõplik) nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 – tsement ja sellega seotud tooted)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kulud välja Holcim (Deutschland) AG-lt ja Holcim Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 238, 13.8.2011

Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Cementos Portland Valderrivas versus komisjon

(Kohtuasi T-296/11) ⁽¹⁾

(Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Piisavalt veenvad kaudsed tõendid — Kohtulik kontroll — Proportsionaalsus)

(2014/C 135/36)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Cementos Portland Valderrivas, SA (Pampelune, Hispaania) (esindajad: advokaadid L. Ortiz Blanco, A. Lama-drid de Pablo ja N. Ruiz García)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castilla Contreras, C. Urraca Caviedes ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat A. Rivas)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus K(2011) 2368 (lõplik) nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum COMP/39520 – tsement ja sellega seotud tooted).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kulud välja Cementos Portland Valderrivas, SA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 238, 13.8.2011.

Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Buzzi Unicem versus komisjon**(Kohtuasi T-297/11) ⁽¹⁾****(Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Hea halduse põhimõte — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)**

(2014/C 135/37)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled*Hageja:* Buzzi Unicem SpA (Casale Monferrato, Itaalia) (esindajad: advokaadid C. Osti ja A. Prastaro)*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: B. Gencarelli, L. Malferrari ja C. Hödlmayr, hiljem L. Malferrari ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat M. Merola)**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus K (2011) 2356 (lõplik) nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 – tsement ja sellega seotud tooted).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Buzzi Unicem SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 226, 30.7.2011.

Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – HeidelbergCement versus komisjon**(Kohtuasi T-302/11) ⁽¹⁾****(Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)**

(2014/C 135/38)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled*Hageja:* HeidelbergCement AG (Heidelberg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid U. Denzel, T. Holz Müller ja P. Pichler)*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: M. Kellerbauer, R. Sauer ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat A. Böhlke)**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus K (2011) 2361 (lõplik) nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 – tsement ja sellega seotud tooted)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kulud välja HeidelbergCement AG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 238, 13.8.2011.

Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Italmobiliare versus komisjon

(Kohtuasi T-305/11) ⁽¹⁾

(Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Hea halduse põhimõte — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)

(2014/C 135/39)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Italmobiliare SpA (Milano, Itaalia) (esindajad: advokaadid M. Siragusa, F. Moretti, L. Nascimbene, G. Rizza ja M. Piergiovanni, hiljem M. Siragusa, F. Moretti, L. Nascimbene ja G. Rizza)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Gencarelli, L. Malferrari, É. Gippini Fournier ja C. Hödlmayr, hiljem L. Malferrari, É. Gippini Fournier ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat M. Malaguti)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus K (2011) 2364 (lõplik) nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 – tsement ja sellega seotud tooted).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Italmobiliare SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 232, 6.8.2011

Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Schwenk Zement versus komisjon

(Kohtuasi T-306/11) ⁽¹⁾

(Konkurents — Haldusmenetlus — Teabe nõudmise otsus — Nõutud teabe vajalikkus — Põhjendamiskohustus — Proportsionaalsus)

(2014/C 135/40)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Schwenk Zement KG (Ulm, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Raible)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Kellerbauer, R. Sauer ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat A. Böhlke)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus K (2011) 2367 (löplik) nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 – tsement ja sellega seotud tooted).

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta otsus K (2011) 2367 (löplik) nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 18 lõike 3 kohaldamise menetluses (juhtum 39520 – tsement ja sellega seotud tooted) otsuse I lisa moodustava küsimustiku 11. küsimusteseeria osas.
2. Jätta Schwenk Zement KG kanda kaks kolmandikku tema enda kohtukuludest ja mõista Schwenk Zement KG-lt välja kaks kolmandikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest. Jätta komisjoni kanda üks kolmandik tema enda kohtukuludest ja mõista komisjonilt välja üks kolmandik Schwenk Zementi kohtukuludest.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

(¹) ELT C 238, 13.8.2011.

Üldkohtu 14. märtsi 2014. aasta otsus – Lardini versus Siseturu Ühtlustamise Amet (nööpaugus olev lill)

(Kohtuasi T-131/13) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Nööpaugus olevas lilles seisneva ühenduse kaubamärgi taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2014/C 135/41)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Lardini Srl (Filottrano, Itaalia) (esindajad: advokaadid P. Roncaglia, G. Lazzeretti, F. Rossi ja N. Parrotta)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Bullock ja N. Bambara)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 13. detsembri 2012. aasta otsuse (asi R 2578/2011-1) peale, mis käsitleb nööpaugus olevas lilles seisneva tähise ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Lardini Srl-ilt.

(¹) ELT C 141, 18.5.2013.

Üldkohtu 7. märtsi 2014. aasta määrus – FESI versus nõukogu**(Kohtuasi T-134/10) ⁽¹⁾**

(Tühistamishagi — Dumping — Teatavate Vietnamist ja Hiina Rahvavabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes kehtestatud lõpliku dumpinguvastase tollimaksu laiendamine Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes — Sõltumatuid imporditajaid esindav ühing — Isikliku puutumuse puudumine — Üldkohaldatav akt, mis sisaldab rakendusmeetmeid — Vastuvõetamatus)

(2014/C 135/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Fédération européenne de l'industrie du sport (FESI) (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid E. Vermulst ja Y. Van Gerven)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J. P. Hix ja B. Driessen, keda abistavad advokaat G. Berrisch ja barrister N. Chesaites, hiljem J. P. Hix ja B. Driessen)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: H. van Vliet ja M. França)

Ese

Nõue tühistada nõukogu 22. detsembri 2009. aasta rakendusmäärus (EÜ) nr 1294/2009, millega pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse teatavate Vietnamist ja Hiina Rahvavabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida laiendatakse Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Aomeni erihalduspiirkonnast pärinevatena või mitte (ELT L 352, lk 1).

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Fédération européenne de l'industrie du sport (FESI) kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 148, 5.6.2010.

Üldkohtu 10. märtsi 2014. aasta määrus – Magnesitas de Rubián jt versus komisjon**(Kohtuasi T-430/10) ⁽¹⁾**

(Keskcond — Saastuse kompleksne vältimine ja kontroll — Tsemendi, lubja ja magneesiumoksiidi tootmise parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokument — Nõue tuvastada, et otsuse tegemise vajadus on ära langenud — Rahuldamata jätmine — Hagist loobumine — Kohtuasja registrist kustutamine)

(2014/C 135/43)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Magnesitas de Rubián, SA (Incio, Hispaania); Magnesitas Navarras, SA (Zubiri, Hispaania) ja Ellinikoi Lefkolithoi Anonymos Metalliftiki, Viomichaniki, Naftiliaki kai Emporiki Etaireia (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid H. Brokelmann ja P. Martínez-Lage Sobredo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Alcover San Pedro, S. Petrova ja E. Sanfrutos Cano)

Ese

Esimese võimalusena nõue tühistada osaliselt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta direktiivi 2008/1/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (ELT L 24, lk 8) kohaldamiseks vastu võetud komisjoni 18. mai 2010. aasta tsemendi, lubja ja magneesiumoksiidi tootmise parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokumendi (ELT C 166, lk 5) kolmas peatükk ja selle dokumendid osad, mis viitavad magneesiumoksiidi tööstusele; ja teise võimalusena nõue tühistada selle dokumendi punkt 3.5.5.4.

Resolutsioon

1. Jätta rahuldamata nõue tuvastada, et otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Kustutada kohtuasi T-430/10 Üldkohtu registrist.
3. Jätta *Magnesitas de Rubián, SA, Magnesitas Navarras, SA ja Ellinikoi Lefkolithoi Anonymos Metalleftiki, Viomichaniki, Naftiliaki kai Emporiki Etaireia* kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

(¹) ELT C 317, 20.11.2010.

**Üldkohtu 10. märtsi 2014. aasta määrus – Magnesitas de Rubián jt versus Euroopa Liidu Nõukogu
(Kohtuasi T-158/11) (¹)**

(Keskfond — Saastuse kompleksne vältimine ja kontroll — Direktiivi 2010/75/EL artikli 13 lõikes 7 sisalduv individuaalne otsus — Nõue tuvastada, et otsuse tegemise vajadus on ära langenud — Rahuldamata jätmine — Hagist loobumine — Kohtuasja registrist kustutamine)

(2014/C 135/44)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Magnesitas de Rubián, SA (Incio, Hispaania); Magnesitas Navarras, SA (Zubiri, Hispaania) ja Ellinikoi Lefkolithoi Anonymos Metalleftiki, Viomichaniki, Naftiliaki kai Emporiki Etaireia (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid H. Brokelmann ja P. Martínez-Lage Sobreto)

Kostjad: Euroopa Parlament (esindajad: M. Gómez-Leal, I. Anagnostopoulou ja L. Visaggio, hiljem M. Gómez-Leal ja M. Visaggio) ja Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Florindo Gijón ja K. Michoel)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Alcover San Pedro ja L. Banciella Rodríguez-Miñón, hiljem S. Petrova ja E. Sanfrutos Cano)

Ese

Nõue tühistada individuaalne otsus, mis sisaldub Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiivi 2010/75/EL tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll) (ELT L 334, lk 17) artikli 13 lõikes 7, kuna sellega kohustatakse liikmesriike järgima magneesiumoksiidi tootvatele käitistele, mis selle direktiivi kohaselt peavad luba taotlema, pädeva asutuse poolt loa andmise tingimuste kehtestamisel järeltõlget, mis tulenevad tsemendi, lubja ja magneesiumoksiidi tootmise parimat võimalikku tehnikat käsitlevast viitedokumendist (ELT C 166, lk 5).

Resolutsioon

1. Jätta rahuldamata nõue tuvastada, et otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Kustutada kohtuasi T-158/11 Üldkohtu registrist.

3. Jätta *Magnesitas de Rubián, SA, Magnesitas Navarras, SA ja Ellinikoi Lefkolithoi Anonymos Metalleftiki, Viomichaniki, Naftiliaki kai Emporiki Etaireia* kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Parlamendi ja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
4. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 139, 7.5.2011.

**Üldkohtu 10. märtsi 2014. aasta määrus – Hemofarm versus Siseturu Ühtlustamise Amet –
Laboratorios Diafarm (HEMOFARM)**

(Kohtuasi T-411/11) ⁽¹⁾

**(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise
vajaduse äralangemine)**

(2014/C 135/45)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hemofarm AD farmaceutsko-hemijska industrija Vršac (Vršac, Serbia) (esindaja: advokaat D. Cañadas Arcas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Laboratorios Diafarm, SA (Barberà del Vallès, Hispaania) (esindaja: advokaat E. Sugrañes Coca)

Ese

Tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 17. mai 2011. aasta otsuse (asi R 0298/2010-4) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust Laboratorios Diafarm, SA ja Hemofarm AD farmaceutsko-hemijska industrija Vršac'i vahel

Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Jätta mõlema poole kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 311, 22.10.2011.

Üldkohtu 7. märtsi 2014. aasta määrus – Eni versus komisjon

(Kohtuasjad T-240/12 ja T-211/13) ⁽¹⁾

**(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Butadieenkaitsuki ja emulsioonpolümeerisatsiooni teel
toodetud stüreen-butadieenkaitsuki turg — Otsus EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise kohta —
Üldkohtu otsus osaliselt tühistada ja muuta komisjoni otsust — Menetluse taasavamine — Uus
vastuväiteteatis — Menetluse lõpetamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)**

(2014/C 135/46)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Eni SpA (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. M. Roberti ja I. Perego)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Bottka, G. Conte, R. Striani ja T. Vecchi)

Ese

Kohtuasjas T-240/12 nõue tühistada osaliselt komisjoni otsus, mis väidetavalt sisaldub 23. märtsi 2012. aasta kirjas, millega hagejat teavitatakse komisjoni kavatsusest taasavada menetlus ja edastada talle uus vastuväiteteatis, ning kohtuasjas T-211/13 nõue tühistada komisjoni 26. veebruari 2013. aasta otsus K (2013)1200 lõplik ja komisjoni 27. veebruari 2013. aasta otsus K (2013)1199 lõplik, millega taasavatakse menetlus, ja edastatakse hagejale uus vastuväiteteatis seoses juhtumiga AT. 40032-BR/ESBR – Korduvus, pärast komisjoni 29. novembri 2006. aasta otsuse K(2006) 5700 EÜ artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (Juhtum COMP/F/38.638 – Butadienkaitsük ja emulsioonpolümeerisatsiooni teel toodetud stüreen-butadienkaitsük) osalist tühistamist Üldkohtu otsusega.

Resolutsioon

1. Liita kohtuasjad T-240/12 ja T-211/13 määruse huvides.
2. Puudub vajadus hagide üle otsustada.
3. Jätta Eni SpA ja Euroopa Komisjoni kohtukulud nende endi kanda.

(¹) ELT C 217, 21.7.2012.

Üldkohtu 7. märtsi 2014. aasta määrus – Versalis versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-241/12 ja T-210/13) (¹)

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Butadienkaitsuki ja emulsioonpolümeerisatsiooni teel toodetud stüreen-butadienkaitsuki turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Komisjoni otsuse osaline tühistamine ja muutmine Üldkohtu poolt — Menetluse jätkamine — Uus vastuväiteteatis — Menetluse lõpetamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2014/C 135/47)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Versalis SpA (San Donato Milanese, Itaalia) (esindajad: advokaadid F. Moretti, L. Nascimbene ja M. Siragusa)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Bottka, G. Conte, R. Striani, ja T. Vecchi)

Ese

Kohtuasjas T-241/12 nõue tühistada komisjoni otsus, mis väidetavalt sisaldub 23. märtsi 2012. aasta kirjas, millega hagejat teavitatakse komisjoni kavatsusest taasavada menetlus ja võtta vastu uus vastuväiteteatis, ja kohtuasjas T-210/13 nõue tühistada komisjoni 26. veebruari 2013. aasta otsus C(2013) 1200 final ja 27. veebruari 2013. aasta otsus C(2013) 1199 final taasavada menetlus ja edastada hagejale uus vastuväiteteatis asjas AT. 40032 – BR/ESBR – Kordumine, pärast komisjoni 29. novembri 2006. aasta otsuse K(2006) 5700 lõplik [EÜ] artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (Juhtum COMP/F/38.638 – Butadienkaitsük ja emulsioonpolümeerisatsiooni teel toodetud stüreen-butadienkaitsük) osalist tühistamist Üldkohtu poolt.

Resolutsioon

1. Liita kohtuasjad T-241/12 ja T-210/13 kohtumääruse huvides.

2. Vajadus teha otsus käesolevate hagide suhtes on ära langenud
3. Versalis SpA ja Euroopa Komisjon kannavad kumbki enda kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 227, 28.7.2012.

Üldkohtu 10. märtsi 2014. aasta määrus – Spirlea versus komisjon

(Kohtuasi T-518/12) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Rahvatervis — Otsus lõpetada menetlus katseprojekti „EU Pilot” raames — Kaebuse menetlemise lõpetamine — Kohustuste rikkumise menetluse algatamata jätmine — Vastuvõetamatus)

(2014/C 135/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Darius Nicolai Spirlea (Capezzano Pianore, Itaalia) ja Mihaela Spirlea (Capezzano Pianore) (esindajad: advokaadid V. Foerster ja T. Pahl)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Sipos ja G. Wilms)

Kostja toetuseks menetluse astujad: Hispaania Kuningriik (esindajad: *abogado del Estado* S. Centeno Huerta, hiljem *abogado del Estado* J. García-Valdecasas Dorrego)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus lõpetada katseprojekt „EU Pilot” 2070/11/SNCO, mida on mainitud 27. septembri 2012. aasta kirjas, mis saadeti hagejatele viitenumbri SANCO/A2/AM/kva (2012) 1245353 all.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Darius Nicolai Spirlea ja Mihaela Spirlea kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.
3. Jätta Hispaania Kuningriigi kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 32, 2.2.2013.

Üldkohtu 20. veebruari 2014. aasta määrus – Jannatian versus nõukogu

(Kohtuasi T-187/13) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed — Nende isikute ja üksuste loetelu, kelle suhtes neid piiravaid meetmeid kohaldatakse — Hagi esitamise tähtaeg — Hilinemine — Vastuvõetamatus)

(2014/C 135/49)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Mahmoud Jannatian (Teheran, Iraan) (esindajad: advokaadid E. Rosenfeld ja S. Monnerville)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Naert ja M. Bishop)

Ese

Nõue tühistada osas, mis puudutab hagejat, nõukogu 23. juuni 2008. aasta ühine seisukoht 2008/479/ÜVJP, muudetakse ühist seisukohta 2007/140/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 163, lk 43); nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsus 2008/475/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 423/2007, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, artikli 7 lõiget 2 (ELT L 163, lk 29); nõukogu 7. augusti 2008. aasta ühine seisukoht 2008/652/ÜVJP, millega muudetakse ühist seisukohta 2007/140/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 213, lk 58); nõukogu 17. novembri 2009. aasta otsus 2009/840/ÜVJP, millega rakendatakse ühist seisukohta 2007/140/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 303, lk 64); nõukogu 17. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1100/2009, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 423/2007, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid, artikli 7 lõiget 2 ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2008/475/EÜ (ELT L 303, lk 31); nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus 2010/413/CFSP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 195, lk 39); nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta otsus 2010/644/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 281, lk 81); nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 423/2007 (ELT L 281, lk 1) ja nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1).

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Mahmoud Jannatiani kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja ka Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 171, 15.6.2013.

Üldkohtu presidendi 13. veebruari 2014. aasta määrus – Luxembourg Pamol (Cyprus) ja Luxembourg Industries versus komisjon

(Kohtuasi T-578/13 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Taimekaitsevahendite turuleviimise menetlus — Toimeaine heakskiitmist puudutavate dokumentide avaldamine — Teatava teabe konfidentsiaalsena käsitlemise taotluse rahuldamatajätmine — Täitmise peatamise taotlus — Vastuvõetavus — Kiireloomulisus — Fumus boni iuris — Huvide kaalumine)

(2014/C 135/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Luxembourg Pamol (Cyprus) Ltd (Nikosia, Küpros) ja Luxembourg Industries Ltd (Tel Aviv, Iisrael) (esindajad: advokaadid C. Mereu ja K. Van Maldegem)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: G von Rintelen ja P. Ondrůšek)

Ese

Nõue peatada komisjoni selle otsuse täitmine, mis tehti hagejatele teatavaks Euroopa Toiduohutusameti (EFSA) 8. oktoobri 2013. aasta kirjaga ja millega jäeti rahuldamata nende taotlus toimeaine kaaliumfosfonaadid heakskiitmise kohta koostatud vastastikuse eksperdi hinnangu aruandes ja selle aruande lõplikus lisas sisalduva teatava teabe konfidentsiaalsena käsitlemiseks, mille hagejad esitasid vastavalt nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, lk 1; ELT erivaljaanne 03/11, lk 332) artiklile 14 ja komisjoni 25. veebruari 2011. aasta määrusele (EL) nr 188/2011, millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ rakendamiseks seoses selliste toimeainete hindamismenetlusega, mis kaks aastat pärast kõnealuse direktiivi teatavakstegemist ei olnud veel turule viidud (ELT L 53, lk 51).

Resolutsioon

1. Peatada komisjoni selle otsuse täitmine, mis tehti Luxembourg Pamol (Cyprus) Ltd-le ja Luxembourg Industries Ltd-le teatavaks Euroopa Toiduohutusameti (EFSA) 8. oktoobri 2013. aasta kirjaga ja millega jäeti rahuldamata nende taotlus toimeaine kaaliumfosfonaadid heakskiitmise kohta koostatud vastastikuse eksperdi hinnangu aruandes ja selle aruande lõplikus lisas sisalduva teatava teabe konfidentsiaalsena käsitlemiseks.
2. Euroopa Komisjoni kohustatakse mitte võimaldama EFSA-l avaldada toimeaine kaaliumfosfonaadid heakskiitmise kohta koostatud vastastikuse eksperdi hinnangu aruande ja selle aruande lõpliku lisa versiooni, mis on üksikasjalikum kui Luxembourg Pamoli (Cyprus) ja Luxembourg Industries 25. veebruari 2013. aasta kirjaga saadetud versioon, kus osa teksti on kustutatud nii, nagu on toodud põhikohtuasja hagiavalduse lisa A 3.
3. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Üldkohtu presidendi 7. märtsi 2014. aasta määrus – Aluminios Cortizo ja Cortizo Cartera versus komisjon**(Kohtuasi T-1/14 R)**

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Hispaania ametiasutuste poolt teatavatele majandushuviühingutele ja nende investoritele antud abi — Laevade ostmiseks ette nähtud teatavate kapitalirendilepingute suhtes kohaldatav maksustamiskord (Hispaania maksu tasaarvelduse süsteem) — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Vorminõuete järgimata jätmine — Vastuvõetamatus)

(2014/C 135/51)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Aluminios Cortizo, SA (Padrón, Hispaania) ja Cortizo Cartera, SL (Padrón) (esindaja: advokaat A. Beiras Cal)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Di Bucci, M. Afonso, É. Gippini Fournier ja P. Němečková)

Ese

Komisjoni 17. juuli 2013. aasta otsuse C(2013) 4426 déf. (teatavate kapitalirendilepingute suhtes kohaldatav maksustamiskord, mida nimetatakse samuti Hispaania maksu tasaarvelduse süsteemiks (riigiabi SA. 21233, ex NN/2011, ex CP 137/2006)) tühistamine

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Eva Cuallado Martorelli 12. märtsil 2014 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 18. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas F-96/09: Cuallado Martorell versus komisjon**(Kohtuasi T-506/12 P)**

(2014/C 135/52)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Eva Cuallado Martorell (Augsburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Pinto Cañon)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- võtta vastu apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 18. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas F-96/09 ja tühistada viimane osaliselt selles osas, milles Avaliku Teenistuse Kohus jättis rahuldamata nõude tühistada konkursikomisjoni otsus selles osas, milles keelduti hagejat lubamast suulisele katsele, ja nõude tühistada otsused, millega keelduti hagejale edastamast tema parandatud kirjalikke töid ja nimetatud töödega seotud individuaalset hindamislehte;
- rahuldada kõik esimese astme menetluses esitatud nõuded, välja arvatud need, millega vaidlustati kirjalikke katseid b ja c puudutavad otsused, millega keelduti hagejale edastamast tema parandatud kirjalikke töid ja konkursikomisjoni poolt iga töö kohta koostatud hindamislehte, kuna need edastati huvitatud isikule EPSO 16. juuni 2010. aasta kirjaga, selle punktides 72 ja 73, ning
- jätta jõusse otsus esimese astme menetluse kohtukulude väljamõistmise kohta kostjalt ja mõista temalt välja apellatsioonimenetluse kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kolm väidet.

1. Esimene väide, et Avaliku Teenistuse Kohus on õigust valesti kohaldanud, lükates tagasi osa hageja väiteid, ja on rikkunud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 47 tagatud õigust tõhusale õiguskaitsevahendile
 - Apellant väidab seoses sellega, et Avaliku Teenistuse Kohus luges hagi teatavate selles esitatud nõuete osas hilinenuks, rikkudes seeläbi *pro actione* põhimõtet, ja et ta ei arvestanud huve kahjustava akti peale hagi esitamise tähtaja arvutamisel ametnike personalieeskirjade ning Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse muude teenistujate teenistustingimuste artikli 90 lõike 2 alusel esitatud hageja halduskaebust.
2. Teine väide, et Avaliku Teenistuse Kohus on rikkunud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõiget 2 ja ETLT artiklit 296, kui ta leidis, et avaliku konkursi kandidaadile ainult kahes kirjalikus katses saadud hinnete edastamine, ilma täiendavaid põhjendusi esitamata, kujutab endast piisavat põhjendamist
 - Mis puutub esimese astme kohtu seisukohta, et konkursikomisjon on kogu oma tegevuse käigus seotud konfidentsiaalsuse kohustusega, millest tuleneb, et otsus on kaitstud konfidentsiaalsusega, siis hageja väidab, et konkursikomisjoni otsuseid on võimalik kohtulikult kontrollida, tehes vahet tema tehnilise hinnangu andmise tegevuses „otsuse materiaalsel sisul” ja selle „kõrvalistel osadel”.
3. Kolmas väide, et on rikutud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid 42 ja 52
 - Apellant väidab seoses sellega, et Avaliku Teenistuse Kohus on õigust valesti kohaldanud, kui ta leidis, et avaliku konkursi kandidaadil, kes ei ole saanud hinnetega rahul, ei ole õigust tutvuda parandatud kirjalike töödega, rikkudes seeläbi tema õigust tutvuda dokumentidega.

3. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Grundig Multimedia versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Pianissimo)

(Kohtuasi T-11/14)

(2014/C 135/53)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Grundig Multimedia AG (Stansstad, Šveits) (esindaja: advokaat S. Walter)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 5. novembri 2013. aasta otsus asjas R 441/2013-4;
- mõista nii käesoleva menetluse kui ka Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Pianissimo” klassi 7 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 102 266

Kontrollija otsus: keelduda kaubamärgi registreerimisest

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b ja artikli 7 lõike 2 rikkumine

15. jaanuaril 2014 esitatud hagi – St’art jt versus komisjon

(Kohtuasi T-36/14)

(2014/C 135/54)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: St’art – Fonds d’investissement dans les entreprises culturelles (Mons, Belgia); Stichting Cultuur – Ondernemen (Amsterdam, Madalmaad) ja Angel Capital Innovations Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid L. Dehin ja C. Brüls)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks ning sellest tulenevalt tühistada vaidlustatud aktidest kas:
 - Euroopa Komisjoni teadmata kuupäeva otsus lõpetada projekt „Factor SI.2.609157-2/G/ENT/CIP/11/C/N03C011” ning seetõttu lõpetada hagejate moodustatud konsortsiumile määratud toetuse maksmine, või
 - 29. novembril 2013 tehtud otsus, mis seda otsust kinnitab;
- mõista kohtukulud, seal hulgas advokaaditasud ja taotleja kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet.

1. Esimene väide, et rikuti põhjendamiskohustust, õigust võrdsele kohtlemisele, kokkulepete ja lepingutingimuste heas usus täitmise üldpõhimõtet, kuna komisjoni esitatud põhjendused olid ebapiisavad ja ükski lepingu lõpetamise tingimus ei olnud täidetud. Hagejad väidavad, et asjaolu, projektiga taotletud eesmärgid olid saavutatud teiste vahenditega, mis muudavad projekti esemetuks, ei ole kehtiv põhjus toetuslepingu lõpetamiseks.

2. Teine väide, et tegemist oli võimuliialdusega ja võimu kuritarvitamisega ning rikuti hea halduse põhimõtet, võistlevuse põhimõtet ja „*patere legem quam ipse fecisti*” üldpõhimõtet, kuna komisjon ei esitanud tõendeid, mis võimaldaksid ühelt poolt teada, kas ta on uurinud konsortsiumi, kuhu hagejad kuuluvad, seisukohti, ja teiselt poolt näha põhjuseid, miks komisjon need seisukohad tagasi lükkas.

28. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Bank Refah Kargaran versus nõukogu

(Kohtuasi T-65/14)

(2014/C 135/55)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Bank Refah Kargaran (Teheran, Iraan) (esindaja: advokaat J.-M. Thouvenin)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 15. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1154/2013 hagejat puudutavas osas;
- tühistada nõukogu 15. novembri 2013. aasta otsus 2013/661/ÜVJP hagejat puudutavas osas;
- tunnistada nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012 tema suhtes mittekohaldatavaks;
- tunnistada otsus 2010/413 ÜVJP tema suhtes mittekohaldatavaks;
- teise võimalusena tühistada käesolevate nõuete esimeses ja teises taandes nimetatud rakendusmäärus ja otsus alates 20. jaanuarist 2014;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaheksa väidet.

1. Esimene väide, et ETL artiklit 296 rikkudes on põhjendus puudu, kuna rakendusmäärus, mis eelneb hageja kandmisele nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, ei viita selgesõnaliselt õiguslikul alusele, mille alusel see vastu on võetud.
2. Teine väide, et õiguslik alus on puudu, kuna vaidlustatud rakendusmääruse õiguslik alus on määrus nr 267/2012, mis tuleks tunnistada hageja suhtes mittekohaldatavaks, sest esiteks võeti see vastu ETL artiklis 296 sätestatud põhjendamiskohustust ja ETL artiklit 215 rikkudes, ning teiseks selle artikli 23 lõike 2 punkt d, mis on õiguslik alus hageja kandmisele määruse nr 267/2012 IX lisa loetellu, rikub aluslepinguid ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartat.
3. Kolmas, neljas, viies ja kuues väide puudutavad vastavalt i) õigusnormi rikkumist ii) faktiviga ja ilmset hindamisviga, iii) kaitseõiguste ja õiguse tõhusale kohtulikule kaitsele rikkumist, ja iv) proportsionaalsuse põhimõtte rikkumist.

4. Seitsmes väide, et otsuse 2010/413 ⁽¹⁾ artikli 20 lõike 1 punkt c, mis on hagejale määratud sanktsiooni õiguslik alus, tuleks tunnistada tema suhtes mittekohaldatavaks, sest see säte on vastuolus aluslepingute, põhiõiguste harta ja proportsionaalsuse põhimõttega. Hageja väidab, et seetõttu tuleb tühistada otsus tema kandmise kohta nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
5. Kaheksas väide, et vaidlustatud sanktsioon muutus õigusvastaseks alates 20. jaanuarist 2014, kuna nõukogu möönis sel kuupäeval, et Iraan ei tegele enam selle tuuma-alase tegevusega, mille tõttu sanktsioonid määrati. Hageja väidab, et sanktsioonide ese on seetõttu ära langenud.

⁽¹⁾ Nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1).

31. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Prantsusmaa versus komisjon

(Kohtuasi T-74/14)

(2014/C 135/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Prantsuse Vabariik (esindajad: E. Belliard, G. de Bergues, D. Colas ja J. Bousin)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada täies ulatuses Euroopa Komisjoni 20. novembri 2013. aasta otsus nr C(2013) 7066 (final) riigiabi nr SA.16237 kohta, mida Prantsusmaa andis ettevõtjale Société Nationale Corse-Méditerranée;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub oma hagiavalduses tühistada komisjoni 20. novembri 2013. aasta otsus C(2013) 7066 (final), milles komisjon leidis, et esiteks 18. veebruaril 2002 Prantsuse ametiasutuste teavitatud ümberkorraldusabi lõppmakse suuruses 15,81 miljonit eurot ja teiseks Prantsuse ametiasutuste poolt 2006. aastal ettevõtja Société nationale maritime Corse Méditerranée (edaspidi „SNCM”) kasuks rakendatud kolm abinõud, s.o 75% suuruse osa loovutamine SNCM-is negatiivse hinnaga 158 miljonit eurot, Compagnie générale maritime et financière'i (edaspidi „CGMF”) kapitali suurendamine 8,75% miljoni euro võrra ja 38,5 miljoni euro suurune ettemakse jooksevkontole, kujutavad endast ebaseaduslikku riigiabi ja on siseturuga kokkusobimatu. Sellest tulenevalt andis komisjon korralduse nende summade tagasinõudmiseks.

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimese väite kohaselt on rikutud hageja kaitseõigusi, kuna komisjon keeldus uuesti algatamast ametlikku uurimismenetlust pärast Üldkohtu 11. septembri 2012. aasta otsust kohtuasjas T-565/08: Corsica Ferries France vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata).
2. Teine väide, mis esitati teise võimalusena juhuks, kui Üldkohus peaks leidma, et komisjonil oli õigus ametliku uurimismenetluse algatamisest keelduda pärast 11. septembri 2012. aasta kohtuotsust, puudutab ELTL artikli 107 lõike 1 tähenduses käsitletava riigiabi mõiste rikkumist, kuna komisjon leidis, et 2006. aastal rakendatud abinõud tuleb kvalifitseerida riigiabiks selle sätte tähenduses. Käesolev väide jaguneb kolmeks osaks. Hageja arvates rikkus komisjon ELTL artikli 107 lõiget 1 osas, milles ta leidis, et:
 - 75% suuruse osa loovutamine SNCM-is negatiivse hinnaga 158 miljonit eurot tuleb kvalifitseerida riigiabiks ja et erainvestori kriteerium ei ole käesolevas asjas täidetud;

- 8,75 miljoni suurune kapitalisüst tuleb kvalifitseerida riigiabiks;
 - SNCM töötajate kasuks tehtud 38,5 miljoni suurune ettemakse jooksevkontole tuleb kvalifitseerida riigiabiks osutatud sätte tähenduses.
3. Kolmas väide, mis esitati teise võimalusena juhuks, kui Üldkohus peaks leidma, et komisjonil oli õigus ametliku uurimismenetluse algatamisest keelduda pärast 11. septembri 2012. aasta kohtuotsust, puudutab ELTL artikli 107 lõike 3 punkti c rikkumist, kuna komisjon leidis, et ümberkorraldusabina 2002. aastal teatavaks tehtud 15,81 miljoni suurune kapitalisüst tuleb kvalifitseerida siseturuga kokkusobimatuks riigiabiks.
4. Neljanda väite kohaselt puuduvad põhjendused.

4. veebruaril 2014 esitatud hagi – Morningstar versus komisjon

(Kohtuasi T-76/14)

(2014/C 135/57)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Morningstar, Inc. (Chicago, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* S. Kinsella, *solicitor* K. Daly ja *solicitor* P. Harrison)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 20. detsembri 2012. aasta otsus asjas COMP/39.654 – Reuters Instrument Codes, mis avaldati Euroopa Liidu Teatajas 12. novembril 2013 (ELT C 326, lk 4);
- mõista kohtukulud välja komisjonilt; ja
- võtta tarvitusele muud meetmed, mida kohus peab vajalikuks.

Väited ja peamised argumendid

Antud kohtuasjas palub hageja tühistada komisjoni otsus, mis tehti asjas COMP/39.654 – Reuters Instrument Codes ja mis puudutab ELTL artikli 102 ja EMP lepingu artikli 54 kohast menetlust seoses Thomson Reutersi tegevusega, mis tõi kaasa takistusi konsolideeritud reaalaraja andmeside pakkuja vahetamisel. Selle otsusega pandi Thomson Reutersile vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003⁽¹⁾ artiklile 9 teatavaid siduvaid kohustusi ning leiti, et tema tegevuseks puudub alus. Hageja on Thomson Reutersi konkurent.

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et komisjon on otsuse vastuvõtmisel teinud ilmse hindamisvea, kuna need kohustused ei ole ilmselgelt piisavad, et lahendada vaidlustatud otsuses välja toodud konkurentsiprobleeme.
2. Teine väide, et komisjon tegutses *ultra vires*, kuna ületas talle Euroopa Nõukogu poolt antud pädevust ning seetõttu puudub vaidlustatud otsusel kohane õiguslik alus.
3. Kolmas väide, et rikutud proportsionaalsuse põhimõtet.
4. Neljas väide, et rikutud on komisjoni põhjendamiskohustust.

⁽¹⁾ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).

4. veebruaril 2014 esitatud hagi – EE versus Siseturu Ühtlustamise Amet (halli tooni motiiv)**(Kohtuasi T-77/14)**

(2014/C 135/58)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* EE Ltd (Hatfield, Ühendkuningriik) (esindaja: *solicitor* P. Brownlow)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 24. oktoobri 2013. aasta otsus asjas R 704/2013-1.

Väited ja peamised argumendid*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* halli tooni motiivi kujutav kujutismärk klassidesse 7, 9, 16, 25, 35–39, 41, 42 ja 45 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 388 386*Kontrollija otsus:* keelduda kaubamärgi registreerimisest*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine**4. veebruaril 2014 esitatud hagi – Benediktinerabtei St. Bonifaz versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Andechser Molkerei Scheitz (Genuß für Leib & Seele KLOSTER Andechs SEIT 1455)****(Kohtuasi T-78/14)**

(2014/C 135/59)

*Hagiavalduse keel: saksa***Pooled***Hageja:* Benediktinerabtei St. Bonifaz Köperschaft des öffentlichen Rechts (München, Saksamaa) (esindajad: advokaadid G. Württenberger ja R. Kunze)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Andechser Molkerei Scheitz GmbH (Andechs, Saksamaa)**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 14. novembri 2013. aasta otsus (asi R 1272/2012-1), mis käsitleb vastulausemenetlust nr B 1 754 228 (ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 255 811);
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Väited ja peamised argumendid*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnalist osa „Genuß für Leib & Seele KLOSTER Andechs SEIT 1455” sisaldav kujutismärk klassi 29 kuuluvate kaupade jaoks (ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 255 811)*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Andechser Molkerei Scheitz GmbH

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnalisi osi „ANDECHSER NATUR” ja „ANDECHSER NATUR SEIT 1908” sisaldavad siseriiklikud ja ühenduse kujutismärgid klassidesse 29 ja 35 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited:

- määruse nr 207/2009 artikli 75 lõike 1 rikkumine;
- määruse nr 207/2009 artikli 76 lõike 1 punkti 2 rikkumine;
- määruse nr 207/2009 artikli 75 lõike 2 rikkumine;
- määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

6. veebruaril 2014 esitatud hagi – Energy Brands versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Smart Wines (SMARTWATER)

(Kohtuasi T-81/14)

(2014/C 135/60)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Energy Brands, Inc. (New York, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* D. Stone ja *solicitor* R. Allos)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Smart Wines GmbH (Köln, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 19. novembri 2013. aasta otsus asjas R 903/2013-2;
- jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti ning apellatsioonikoja teise menetluspoole kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt välja hageja kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „SMARTWATER” klassidesse 30, 32 ja 33 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8 400 194

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnamärgi „SMART WINES” klassidesse 30 ja 33 kuuluvate kaupade jaoks varasem ühenduse kaubamärgi registreering nr 5 853 601

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause tervikuna

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punktide a ja b ning artikli 8 lõike 5 rikkumine

6. veebruaril 2014 esitatud hagi – Harrys Pubar versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Harry's New York Bar (HARRY'S NEW YORK BAR)

(Kohtuasi T-84/14)

(2014/C 135/61)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Harrys Pubar AB (Göteborg, Rootsi) (esindaja: advokaat L.-E. Ström)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Harry's New York Bar SA (Pariis, Prantsusmaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 14. novembri 2013. aasta otsus (liidetud asjad R 1038/2012-1 ja R 1045/2012-1);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „HARRY'S NEW YORK BAR” klassidesse 25, 30, 32 ja 43 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 3 383 445

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Rootsi kaubamärgiregistreeringud nr 356 009, 320 026, 315 142, 556513-1066 klassidesse 25 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada asjas R 1038/2012-1 kaebus osaliselt ja jätta asjas R 1045/2012-1 kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

7. veebruaril 2014 esitatud hagi – Infocit versus Siseturu Ühtlustamise Amet – DIN (DINKOOL)

(Kohtuasi T-85/14)

(2014/C 135/62)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Infocit – Prestação de Serviços, Comércio e Indústria, Lda (Luanda, Angola) (esindaja: advokaat A. Oliveira)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: DIN – Deutsches Institut für Normung eV (Berliin, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. novembri 2013. aasta otsus (asi R 1106/2012-2).

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „DINKOOL” klassidesse 7, 9 ja 11 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 768 061

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnalist osa „DIN” sisaldava kujutismärgi rahvusvaheline kaubamärgiregistreering nr 229 048 klassidesse 1–34 kuuluvate kaupade jaoks ja varasem registreerimata sõnamärk „DIN” Saksamaal

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause täielikult tagasi

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada kaebus, tühistada vaidlustatud otsus ja lükata ühenduse kaubamärgi taotlus täielikult tagasi

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ning lõigete 4 ja 5 rikkumine

10. veebruaril 2014 esitatud hagi – Export Development Bank of Iran versus nõukogu

(Kohtuasi T-89/14)

(2014/C 135/63)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Export Development Bank of Iran (Teheran, Iraan) (esindajad: advokaat J.-M. Thouvenin)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 15. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1154/2013 hagejat puudutavas osas;
- tühistada nõukogu 15. novembri 2013. aasta otsus 2013/661/ÜVJP hagejat puudutavas osas;
- tunnistada nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012 tema suhtes kohaldamatuks;
- tunnistada otsus 2014/413/ÜVJP tema suhtes kohaldamatuks;
- teise võimalusena tühistada käesolevate nõuete esimeses kahes taandes nimetatud rakendusmäärus ja otsus alates 20. jaanuarist 2014;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hageja esitab oma hagi põhjendamiseks üheksa väidet, millest kaheksa on sisuliselt identsed või sarnased väidetega, mis on esitatud kohtuasjas T-65/14: Bank Refah Kargaran vs. nõukogu.

Lisaks väidab hageja, et rikutud on võrdsuse ja diskrimineerimiskeelu põhimõtteid.

3. veebruaril 2014 esitatud hagi – Secolux versus komisjon ja CdT**(Kohtuasi T-90/14)**

(2014/C 135/64)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Secolux, Association pour le contrôle de la sécurité de la construction (Capellen, Luksemburg) (esindaja: advokaat N. Prüm-Carré)

Kostjad: Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (CdT) ja Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada 3. detsembri 2013. aasta otsus, mille võttis vastu Euroopa Komisjon enda ja teiste hankijate Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse ja Euroopa Liidu Väljaannete Talituse nimel ja millega lükati tagasi hageja pakkumus hankemenetluse nr 02/2013/OIL „Ohutuskontrollid“ 1. osa „Kohustuslikud ohutus-, heaolu- ja keskkonnakontrollid“ jaoks ning sõlmiti vaidlusalune leping teise pakkujaga;
- mõista Euroopa Komisjonilt tekkinud kahju hüvitamiseks välja 467 186,08 eurot, millele lisandub seadusjärgne intress, mida arvestatakse alates hankelepingu sõlmimisest kuni võlgnetava summa maksmiseni;
- mõista Euroopa Komisjonilt välja kõik kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimese väite kohaselt on rikutud menetlusnorme, kuna hagejale esitati 1. osa puhul edukaks tunnustatud pakkumuse maksumuse kohta vasturääkivat teavet. Hageja väidab, et:
 - kas eduka pakkuja pakkumuse maksumus, mida mainiti komisjoni 11. detsembri 2013. aasta kirjas, milles teavitati hagejat edukaks tunnustatud pakkumuse olemusest ja eelistest, on ebatäpne, sest see on liiga madal. Sellisel juhul ei olnud hagejal usaldusväärset teavet eduka pakkumuse hinna kohta, millega rikutakse põhjendamiskohtustust;
 - või on 24. detsembril 2013 avaldatud ⁽¹⁾ lepingu sõlmimise teates hankelepingu maksumus ekslik, sest see on liiga kõrge. Sellisel juhul ei peegelda lepingu sõlmimise teade eduka pakkumuse maksumust, millega rikutakse läbipaistvuse kohustust;
 - või on komisjoni 11. detsembri 2013. aasta kirjas märgitud eduka pakkumuse maksumus ja hankelepingu sõlmimise teates märgitud hankelepingu maksumus täpsed. Sellisel juhul sõlmiti hankeleping edukaks tunnustatud pakkumusest kõrgema hinna peale, mis kujutab endast läbipaistvuse, võrdse kohtlemise ja diskrimineerimiskeelu põhimõtete olulist rikkumist.
2. Teise väite kohaselt on edukaks tunnustatud pakkumus õigusvastane, kuna edukas pakkuja ei suuda pakutud hinnaga osutada nõuetekohaselt kõiki nõutuid teenuseid ja teha seda nõutud kvalifikatsiooni omavate töötajatega.
3. Kolmanda väite kohaselt on pakkumus ebatavaliselt madala maksumusega. Hageja väidab, et käesoleval juhul on olemas hulk kaudseid tõendeid, millest nähtub, et edukas pakkumus ei vasta majanduslikule reaalsusele. Komisjon oleks seega pidanud edukalt pakkujalt nõudma täpsustusi tema pakkumuse osade kohta vastavalt delegeeritud määruse nr 1268/2012 ⁽²⁾ artiklile 151.

4. Neljanda väite kohaselt on rikutud võrdse kohtlemise ja diskrimineerimiskeelu põhimõtteid nii pakkumuste ettevalmistamisel kui nende hindamisel. Hageja väidab:
- esiteks, et kuna edukas pakkuja on samuti eelmiste hankemenetluste edukas pakkuja, oli tal eriti hea info kohtade, osutatavate teenuste ja komisjoni poolt tegelikult nõutud koguste kohta, mistõttu komisjon oleks pidanud nõudma hagejalt delegeeritud määruse nr 1268/2012 artikli 160 lõike 3 alusel selgitusi;
 - ja teiseks, et komisjon võttis hankemenetluses esitatud pakkumuste hindamisel arvesse varasemate hangete eduka pakkuja varem osutatud teenuste kvaliteeti.

⁽¹⁾ ELT 2013/S 249-433951

⁽²⁾ Komisjoni 29. oktoobri 2012. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 1268/2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju (ELT L 362, lk 1).

10. veebruaril 2014 esitatud hagi – St'art jt versus komisjon

(Kohtuasi T-93/14)

(2014/C 135/65)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: St'art – Fonds d'investissement dans les entreprises culturelles (Mons, Belgia); Stichting Cultuur – Ondernemen (Amsterdam, Madalmaad) ja Angel Capital Innovations Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid L. Dehin ja C. Brüls)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks ning sellest tulenevalt tühistada vaidlustatud akt, nimelt:
 - Euroopa Komisjoni teadmata kuupäeva ja 29. novembril 2013 kinnitatud otsus nõuda äriühingult EDC tagasi 140 500,01 eurot hanke „Factor SI.2.609157-2/G/ENT/CIP/11/C/N03C011” raames, väljastada vastavasisuline võlataade ja vajadusel nõuda selleks konsortsiumi teiste liikmete solidaarsust.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet.

1. Esimene väide, et rikuti hea halduse põhimõtet ja eelkõige põhjendamiskohustust, ning seaduslikkuse põhimõtet, kuna komisjoni otsus jätkata äriühingule EDC projekti „C-I Factor” raames ette makstud summade tagasinõudmist ja viidata konsortsiumi liikmeteks olevate hagejate solidaarsusele selles osas, tugines õigusvastasel otsusel lõpetada toetuste maksmise leping.
2. Teine väide, et tegemist oli võimuliialdusega ja võimu kuritarvitamisega ning rikuti õigust heale haldusele, võistlevuse põhimõtet ja „*patere legem quam ipse fecisti*” üldpõhimõtet, kuna komisjon ei esitanud tõendeid, mis võimaldaksid ühelt poolt teada, kas ta on uurinud konsortsiumi, kuhu hagejad kuuluvad, seisukohti, ja teiselt poolt näha põhjuseid, miks komisjon need seisukohad tagasi lükkas. Hagejad heidavad komisjonile ette ka seda, et neile ei antud võimalust ise täita lepingust tulenevaid kohustusi, et heastada võimalikke puudujääke äriühingu EDC poolt.

11. veebruaril 2014 esitatud hagi – EE versus Siseturu Ühtlustamise Amet (värvilise mustri motiiv)**(Kohtuasi T-94/14)**

(2014/C 135/66)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* EE Ltd (Hatfield, Ühendkuningriik) (esindaja: *solicitor* P. Brownlow)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 20. novembri 2013. aasta otsus asjas R 495/2013-1.

Väited ja peamised argumendid*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* värvilise mustri motiivi kujutav kujutismärk klassidesse 7, 9, 16, 25, 35–39, 41, 42 ja 45 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 177 631*Kontrollija otsus:* keelduda kaubamärgi registreerimisest*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine

11. veebruaril 2014 esitatud hagi – Vimeo versus Siseturu Ühtlustamise Amet – PT Comunicações (VIMEO)**(Kohtuasi T-96/14)**

(2014/C 135/67)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Vimeo LLC (New York, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* A. Poulter ja *solicitor* M. Macdonald)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* PT Comunicações, SA (Lissabon, Portugal)**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 27. novembri 2013. aasta otsus (asi R 1092/2013-2);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „VIMEO” klassidesse 38, 41 ja 42 kuuluvate teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 843 061*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* sõnalist osa „meo” sisaldav kujutismärk klassidesse 9, 16, 35, 37, 38, 41 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldada vastulause täielikult

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

Euroopa Liidu Nõukogu 24. veebruaril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu otsuse peale kohtuasjas F-142/11: Simpson versus nõukogu

(Kohtuasi T-130/14 P)

(2014/C 135/68)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja A. Bisch)

Teine menetlusosaline: Erik Simpson (Brüssel, Belgia)

Apellandi nõuded

Apellant palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 12. detsembri 2013. aasta otsus kohtuasjas F-142/11: Erik Simpson vs. nõukogu osas, milles sellega tühistatakse Euroopa Liidu Nõukogu 9. detsembri 2010. aasta otsus ning jäetakse Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõistetakse temalt välja E. Simpsoni kohtukulud;
- saata kohtuasi Avaliku Teenistuse Kohtule uueks arutamiseks ja
- mõista kohtukulud välja hagejalt esimeses astmes.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant ühe väite, et Avaliku Teenistuse Kohtu järeldus, mille kohaselt vaidlustatud otsus on õigusvastane põhjendamiskohustuse rikkumise tõttu, tugineb tõendite moonutamise tõttu ekslikele alustele ja seetõttu ei saa sellega nõustuda.

24. veebruaril 2014 esitatud hagi – Albis Plastic versus Siseturu Ühtlustamise Amet – IQAP Masterbatch Group (ALCOLOR)

(Kohtuasi T-132/14)

(2014/C 135/69)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Albis Plastic GmbH (Hamburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Klawitter)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: IQAP Masterbatch Group, SL (Masías de Roda, Hispaania)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 3. detsembri 2013. aasta otsus (asi R 1015/2012-2);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „ALCOLOR” klassi 1 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 3 073 889

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: IQAP Masterbatch Group, SL

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: sõnalist osa „ALCOLOR” sisaldavad siseriiklikud kujutismärgid klassi 2 kuuluvate kaupade jaoks ning ärinimi „ALCOLOR”, mida Hispaanias kasutatakse kaubanduses „värvainete” jaoks

Tühistamisosakonna otsus: lükata kehtetuks tunnistamise taotlus tagasi

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada kaebus ja saata asi tühistamisosakonnale tagasi

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 53 lõike 1 ja sellega seotud rakendusnormide rikkumine

20. veebruaril 2014 esitatud hagi – Kicktipp versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Società Italiana Calzature (kicktipp)

(Kohtuasi T-135/14)

(2014/C 135/70)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Kicktipp GmbH (Düsseldorf, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Dreyer)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Società Italiana Calzature Srl (Milano, Itaalia)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. detsembri 2013. aasta otsus (asi R 1061/2012-2);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „kicktipp” klassidesse 25, 35, 38 ja 41 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8 874 281

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Itaalia kaubamärgid nr 348 149, 905 554 ja 905 554 klassi 25 kuuluvate kaupade jaoks

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

24. veebruaril 2014 esitatud hagi – Tilda Riceland Private versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Siam Grains (BASMALI LONG GRAIN RICE RIZ LONG DE LUXE)

(Kohtuasi T-136/14)

(2014/C 135/71)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Tilda Riceland Private Ltd (Gurgaon, India) (esindajad: *barrister* S. Malynicz, *solicitor* N. Urwin ja *solicitor* D. Sills)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Siam Grains Co. Ltd (Bangkok, Taimaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 18. detsembri 2013. aasta otsus asjas R 1086/2012-4;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalisi osi „BASMALI LONG GRAIN RICE RIZ LONG DE LUXE” sisaldav must-valge kujutismärk klassi 30 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 3 520 641

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: varasem registreerimata kaubamärk ja „kaubandustegevuse käigus kaubaliigi tähistamiseks kasutatud” varasem tähis „BASMATI”, mida on Ühendkuningriigis kasutatud riisi tähistamisel

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tervikuna tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 4 rikkumine

25. veebruaril 2014 esitatud hagi – I Castellani versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Chomarat (ringi motiiv)

(Kohtuasi T-137/14)

(2014/C 135/72)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: I Castellani Srl (Meldola, Itaalia) (esindajad: advokaadid M. Caramelli, F. Boscarior de Roberto, I. Gatto ja D. Martucci)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Compagnie Chomarat (Pariis, Prantsusmaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 13. detsembri 2013. aasta otsus asjas R 1001/2012-2;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: ringi motiivi kujutav kujutismärk klassi 19 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi registreering nr 2 844 033

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja

Ühenduse kaubamärgi tühistamist taotlev pool: teine menetluspool apellatsioonikojas

Tühistamisotsakomna otsus: tühistada ühenduse kaubamärgi registreering nr 2 844 033

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 51 lõike 2 rikkumine

28. veebruaril 2014 esitatud hagi – Bora Creations versus Siseturu Ühtlustamise Amet (gel nails at home)

(Kohtuasi T-140/14)

(2014/C 135/73)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Bora Creations, SL (Ceuta, Hispaania) (esindajad: advokaadid R. Lange, G. Hild ja E. Schalast)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 5. detsembri 2013. aasta otsus (asi R 450/2013-1);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „gel nails at home” klassidesse 3, 8, 11 ja 21 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 331 634

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited:

- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti c rikkumine;
 - määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine
-

3. märtsil 2014 esitatud hagi – EE versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kollaka tooni motiiv)**(Kohtuasi T-143/14)**

(2014/C 135/74)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Hageja:* EE Ltd (Hatfield, Ühendkuningriik) (esindaja: *solicitor* P. Brownlow)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 27. novembri 2013. aasta otsus asjas R 703/2013-2.

Väited ja peamised argumendid*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kollaka tooni motiivi kujutav kujutismärk klassidesse 7, 9, 16, 25, 35–39, 41, 42 ja 45 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 388 311*Kontrollija otsus:* keelduda kaubamärgi registreerimisest*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine**3. märtsil 2014 esitatud hagi – EE versus Siseturu Ühtlustamise Amet (elevandiluuvärvi täpilise mustri motiiv)****(Kohtuasi T-144/14)**

(2014/C 135/75)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Hageja:* EE Ltd (Hatfield, Ühendkuningriik) (esindaja: *solicitor* P. Brownlow)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 7. jaanuari 2014. aasta otsus asjas R 705/2013-1.

Väited ja peamised argumendid*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* elevandiluuvärvi mustri motiivi kujutav kujutismärk klassidesse 7, 9, 16, 25, 35–39, 41, 42 ja 45 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 388 493*Kontrollija otsus:* keelduda kaubamärgi registreerimisest*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine

7. märtsil 2014 esitatud hagi – Volkswagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (StartUp)**(Kohtuasi T-156/14)**

(2014/C 135/76)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled*Hageja:* Volkswagen AG (Wolfsburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat U. Sander)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**Nõuded***Hageja* palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 7. jaanuari 2014. aasta otsus (asi R 1335/2013-4);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „StartUp” klassidesse 12, 28, 35 ja 37 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 792 009*Kontrollija otsus:* lükata registreerimistaotlus tagasi*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata*Väited:*

- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti c rikkumine;
- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine

28. veebruaril 2014 esitatud hagi – Canadian Solar Emea jt versus nõukogu**(Kohtuasi T-162/14)**

(2014/C 135/77)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Hagejad:* Canadian Solar Emea GmbH (München, Saksamaa); Canadian Solar Manufacturing (Changshu), Inc. (Changshu, Hiina); Canadian Solar Manufacturing (Luoyang), Inc. (Luoyang, Hiina); Csi Cells Co. Ltd (Suzhou, Hiina), ja Csi Solar Power (Hiina), Inc. (Suzhou) (esindajad: advokaadid A. Willems, S. De Knop ja J. Charles)*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu**Nõuded***Hagejad* paluvad Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks;
- tühistada nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1238/2013, millega kehtestatakse lõplikud dumpinguvastased meetmed Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi suhtes ning nõutakse lõplikult sisse nimetatud impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, hagejate suhtes kohaldatavas osas;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kuus väidet.

1. Esimene väide, et dumpinguvastaste meetmete kehtestamisega Hiina Rahvavabariigist saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide suhtes, samas kui algatamisteates nimetati ainult Hiina Rahvavabariigist pärit kristalsest ränist fotoelektriliste mooduleid ja nende põhikomponente, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009⁽¹⁾ artikli 5 lõikeid 10 ja 11.
2. Teine väide, et dumpinguvastaste meetmete kehtestamisega kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide suhtes, mis ei olnud dumpinguvastase uurimise ese, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikleid 1 ja 17.
3. Kolmas väide, et rakendades turumajanduslikest riikidest pärit toodete dumpingumarginaali arvutamisel mitte-turumajanduslikku meetodit, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklit 2.
4. Neljas väide, et viies kahe erineva toote (st kristalsest ränist fotoelektrilised moodulid ja elemendid) osas läbi üheainsa uurimise, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 1 lõiget 4.
5. Viies väide, et jättes läbi vaatamata hagejate turumajandusliku kohtlemise taotlused, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 2 lõike 7 punkti c.
6. Kuues väide, et jättes eraldi kindlaks määramata kahju, mida liidu tootmisharu kannatas nii dumpinguhinnaga impordi kui ka muude teadaolevate tegurite tõttu, ja kehtestades selle tulemusena tollimaksumäära, mis on suurem sellest, mis on vajalik dumpinguhinnaga ekspordi poolt liidu tootmisharule tekitatud kahju kõrvaldamiseks, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklit 3 ja artikli 9 lõiget 4.

⁽¹⁾ Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT 2009, L 343, lk 51).

28. veebruaril 2014 esitatud hagi – Canadian Solar Emea jt versus nõukogu

(Kohtuasi T-163/14)

(2014/C 135/78)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Canadian Solar Emea GmbH (München, Saksamaa); Canadian Solar Manufacturing (Changshu), Inc. (Changshu, Hiina); Canadian Solar Manufacturing (Luoyang), Inc. (Luoyang, Hiina); Csi Cells Co. Ltd (Suzhou, Hiina); ja Csi Solar Power (Hiina), Inc. (Suzhou) (esindajad: advokaadid A. Willems, S. De Knop ja J. Charles)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks;
- tühistada nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1239/2913, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide) impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT 2013, L 325, lk 66), hagejate suhtes kohaldatavas osas;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kolm väidet.

1. Esimene väide, et tasakaalustusmeetmete kehtestamisega Hiina Rahvavabariigist saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide suhtes, samas kui algatamisteates nimetati ainult Hiina Rahvavabariigist pärit kristalsest ränist fotoelektriliste mooduleid ja nende põhikomponente, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 597/2009⁽¹⁾ artikli 10 lõikeid 12 ja 13.
2. Teine väide, et tasakaalustusmeetmete kehtestamisega kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide suhtes, mis ei olnud subsidiumidevastase uurimise ese, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 597/2009 artikleid 1 ja 27.
3. Kolmas väide, et viies kahe erineva toote (st kristalsest ränist fotoelektrilised moodulid ja elemendid) osas läbi üheainsa uurimise, on institutsioonid rikkunud nõukogu määruse (EÜ) nr 597/2009 artikli 2 punkti c.

⁽¹⁾ Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT 2009, L 188, lk 93).

13. märtsil 2014 esitatud hagi – Pérez Gutiérrez versus komisjon

(Kohtuasi T-168/14)

(2014/C 135/79)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Ana Pérez Gutiérrez (Mataró, Hispaania) (esindaja: advokaat J. Soler Puebla)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tuvastada, et rikutud on õigust aule, perekonnaelule ja isikliku pildi kaitsele, kuna Euroopa Komisjon lisas Patrick Johannes Jacquemyni pildi ilma tema loata oma pildikogusse, mis sisaldab terviseohu hoiatusi tubakatoodetele Euroopa Liidus;
- mõista kostjalt hageja kasuks välja saamata jäänud tulu summas 181 104 eurot;
- mõista kostjalt hageja kasuks välja 1 eurosent iga tubakapaki või –toote kohta, millel on Patrick Jacquemyni pilt, jättes kogusumma kindlaksmääramise kohtuotsuse täitmise ajale, kuid mis käesoleval hetkel on kakskümmend seitse miljonit viissada kaheksakümmend kaheksa tuhat viissada kakskümmend neli (27 588 524) eurot;
- mõista kostjalt hageja kasuks välja hüvitis tulu eest, mis on saadud Patrick Jacquemyni pildi ebaseadusliku kasutamise eest, milleks on 13 790 000 eurot Hispaanias, mis on Patrik Jacquemyni elukoht.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva menetluse ese on lepinguvälise vastutuse hagi, millega soovitakse saada hüvitist kahju eest, mille on tekitanud asjaolu, et Euroopa Komisjon on ebaseaduslikult kasutanud hageja abikaasa Patrick Johannes Jacquemyni pilti terviseohu hoiatusena, mis peab paiknema kõikidel tubakatoodetel Euroopa Liidus.

Hageja väidab oma nõuete põhjendamiseks, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuni 2001. aasta direktiiv 2001/37/EÜ ja selle artikli 5 lõige 3 rakendati Euroopa Komisjoni 5. septembri 2003. aasta otsusega 2003/641/EÜ värvifotode ja muude illustratsioonide kasutamise kohta terviseohu hoiatusena tubakapakenditel. Seejärel võttis komisjon vastu 26. mai 2005. aasta otsuse C (2005) 1452 valitud alusdokumentide kogu kohta, mis sisaldab värvifotosid või muid illustratsioone Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/37/EÜ I lisas loetletud iga lisahoiatuse jaoks, mida muudeti hiljem 13. aprilli 2006. aasta otsusega C (2006) 1502.

Kõnealune direktiiv ja otsused koos piltidega, mis tuleb lisada tubakapakenditele, võeti üle kõikide Euroopa Liidu liikmesriikide õiguskordades. Konkreetselt Hispaanias võeti see üle 14. mai 2010. aasta kuninga dekreediga nr 639/2010. Hispaania riik valis Euroopa Komisjoni poolt pakutud 42 pildist välja 14, mille hulgas ka Patrick Jacquemyni pilt.

Hageja väidab, et P. Jacquemyn paigutati Barcelona haiglasse 21. juunist kuni 16. augustini 2002, olles 22 päeva koomas. Sellest alates ilmusid interneti P. Jacquemynist mitmed pildid, kuna tegemist oli kroonilise obstruktiivse kopsuhaiguse (KOK) kliinilise juhtumiga ja raske intubatsiooni ning trahheotoomiaga ja temast oli ilma tema nõusolekuta saanud teaduslik uuringuobjekt.

Selle koomas olles tehtud pildi ebaseadusliku kasutamise käigus lisatigi üks tema piltidest terviseohu hoiatuste pildikogusse, enne kui fotot oli töödeldud reklaamiagentuur, kes oli palgatud seda kampaaniat ellu viima.

Üldkohtu 20. veebruari 2014. aasta määrus – USFSPEI ja Loescher versus nõukogu

(Kohtuasi T-119/12) ⁽¹⁾

(2014/C 135/80)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Kaheksanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 165, 9.6.2012.

Üldkohtu 24. veebruari 2014. aasta määrus – Bimbo versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FIBRA PROTEÍNAS NUTRIENTES)

(Kohtuasi T-600/13) ⁽¹⁾

(2014/C 135/81)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 31, 1.2.2014.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET